

ព្រះរាជអាណាចក្រ កម្ពុជា

៖៖៖៖៖៖៖៖៖៖៖៖៖៖៖៖៖

មន្ទីរស៊ីការក្រសួងសិក្សាធិការ

ទស្សនាវដ្តី

សម្រាប់

គ្រូបង្រៀន

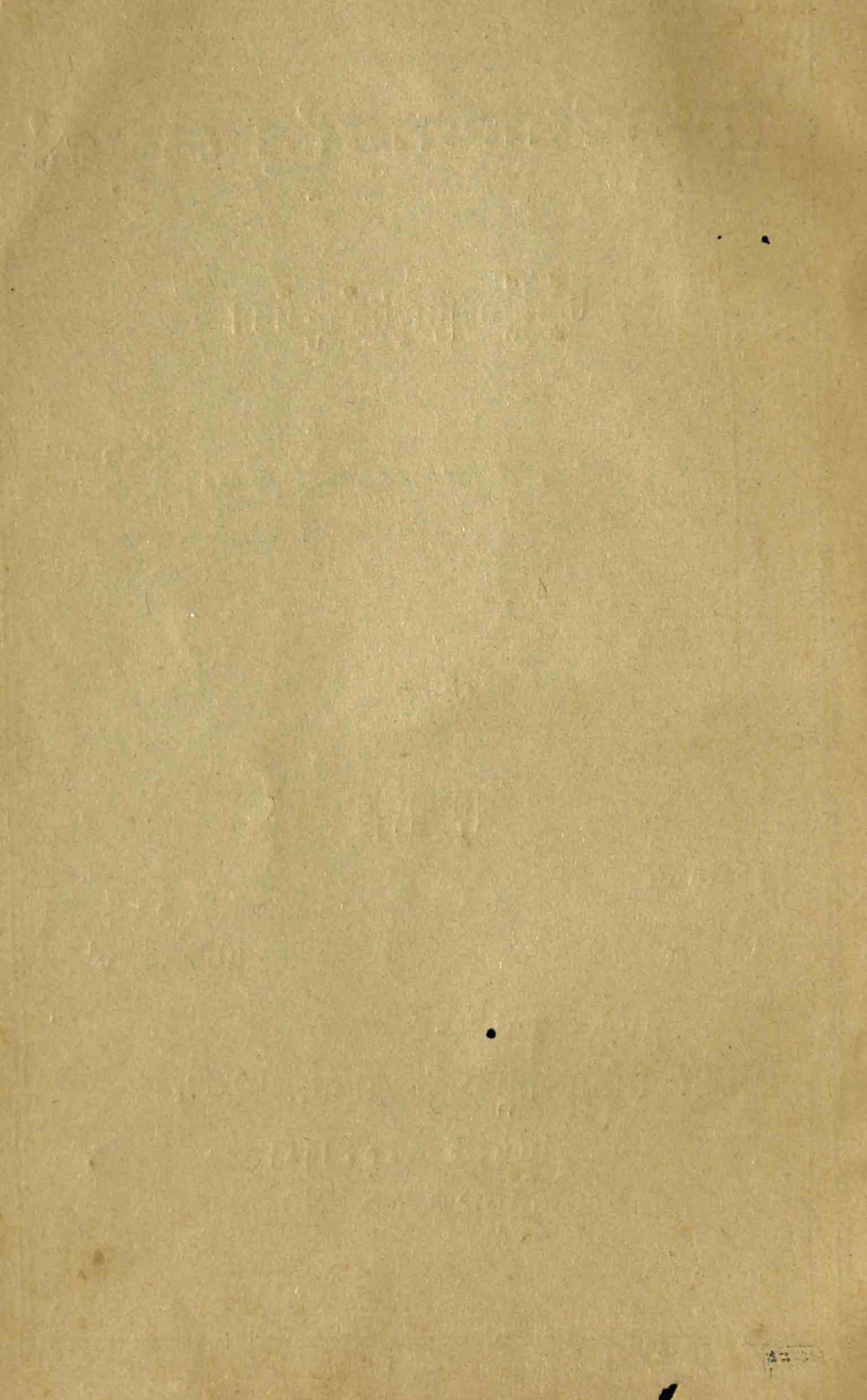
ឆ្នាំ ២

លេខ ៤ - ៧

ខែ មិថុនា - កក្កដា

ព.ស. ២៤៧៤

ឆ្នាំសិក្សា ១៩៥០ - ៥១



P.K - 2  
1950 - 1951  
(8-9)

# ព្រះរាជអាណាចក្រកម្ពុជា

មន្ទីរស្តីការ ក្រសួងសិក្សាធិការ

ទស្សនាវដ្តី សម្រាប់ គ្រូបង្រៀន

បញ្ជីរឿង

ទំព័រ

ឧត្តមដ្ឋាន - មជ្ឈមដ្ឋានទី ២ ភាសា ៣

មជ្ឈមដ្ឋានទី ១ អាទិកដ្ឋាន ភាសា ១១

កុមារដ្ឋាន - បរិវេណដ្ឋាន ភាសា ២២

មជ្ឈមដ្ឋានទី ២ - ឧត្តមដ្ឋាន - នព្វន្ធ - រង្វាស់រង្វាល់ - ធរណីមាណ

សាស្ត្រ

៣៣

អាទិកដ្ឋាន - មជ្ឈមដ្ឋានទី ១ នព្វន្ធ ៣៤

មជ្ឈមដ្ឋានទី ១ នឹងអាទិកដ្ឋាន - ធរណីមាណសាស្ត្រ ២២

បរិវេណដ្ឋាន - នព្វន្ធ - រង្វាស់រង្វាល់ ៤៣

កុមារដ្ឋាន - នព្វន្ធ - រង្វាស់រង្វាល់ ៤៦

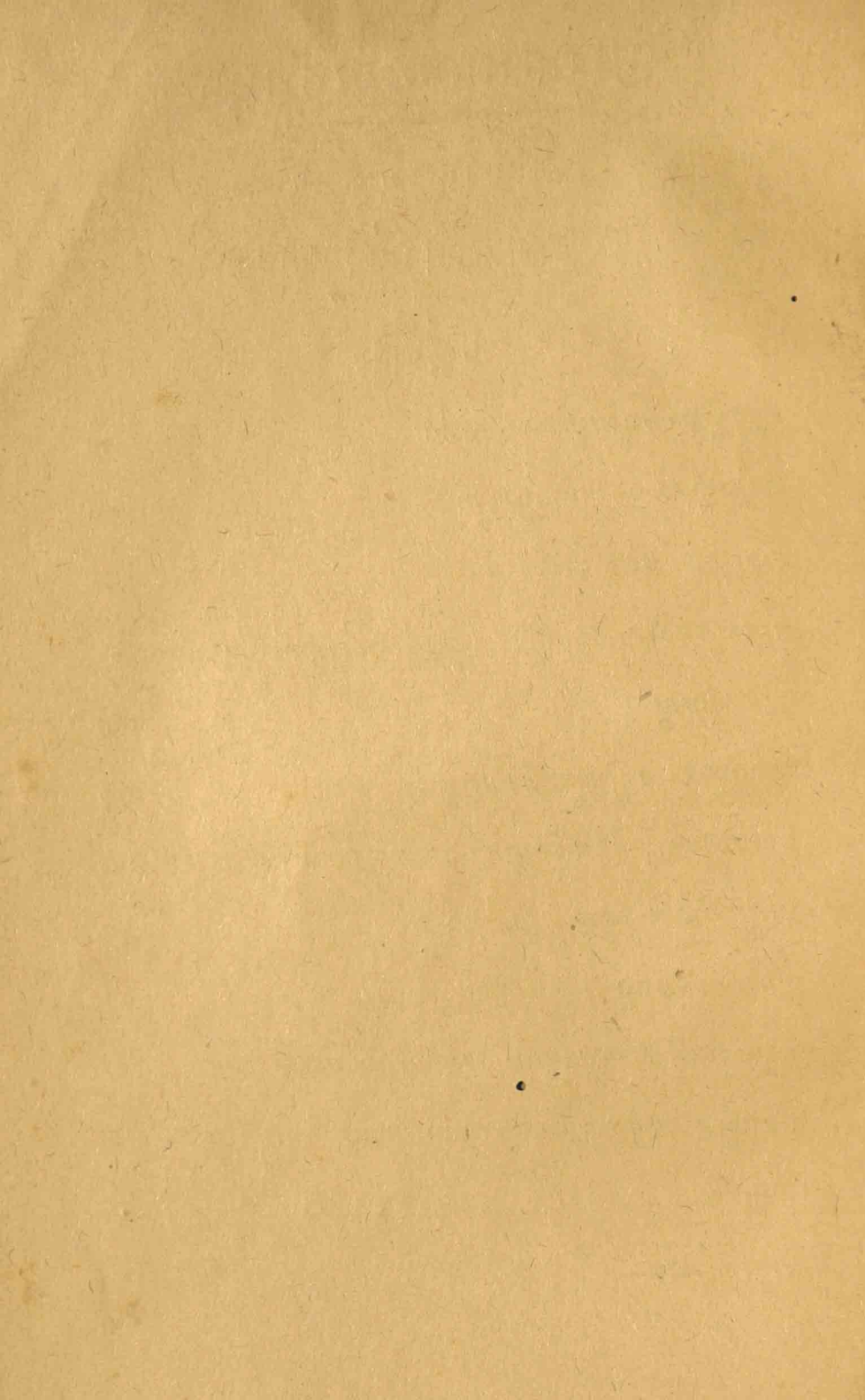
មជ្ឈមដ្ឋានទី ២ - ឧត្តមដ្ឋាន - វិទ្យាសាស្ត្រ - វិធីបង្ហាញរោគ ៥៣

អាទិកដ្ឋាន - មជ្ឈមដ្ឋានទី ១ - វគ្គស្វាធិក្សយន៍ - វិធីបង្ហាញរោគ. ៧៦

លោកនីតិ ៥៧

មេស្យាត្រវត្តមាត ៦៣







# ឧត្តបដ្ឋាន

## សាលាបឋមសិក្សាសព្វថ្ងៃ

ការសិក្សាជាន់មុន ផ្លាស់ប្តូររបៀបគោរពប្រកាសសេចក្តីហើយ  
 គេដែលនាំនឹងឃើញថាជាយ៉ាងដូចម្តេចផង ។ ក្នុងរបៀបសិក្សាជាន់  
 ដើម សិស្សទៅរៀនមិនថតថេរទេ ។ នឹងបង្រៀននោះគ្រូអង្គុយឬ  
 គ្រាលលើកំរាលក្តារ បង្រៀនសិស្សបង្ខំណាស់ដោយឲ្យទន្ទេញរត់មាត់  
 អក្សរពីរប្តូចក្នុងពេលមួយ ។ ។ ឥឡូវនេះហេតុដល់កូមិជាប់រវាង គេ  
 ឃើញសាលារៀនដ៏មានបន្ទប់ទូលាយក៏ស្រឡះមានទូលំចេញចូលពេញ  
 លេញ ហើយមានឧកាសយ៉ាងក្រៃបក្សន្តទៅលើវាលស្រែដែលមានទ្រង់  
 ព្រាយរលាវគ្នា ឬទៅលើកូមិដែលមានផ្ទះស្តុកស្រែអាចប្រឡូងនឹង  
 ពណ៌ដី ។ សឹងប្រកបដោយរបៀបរៀបចំត្រឹមត្រូវល្អ សាលាបឋមសិក្សា  
 មានទប់កណ៌សំរាប់ការរៀនគឺសៀវភៅស្វាគ្យយន្តផ្ទាំងគំនូរផែនទី ផ្ទាំង  
 គំនូររូបព្យួរនៅជញ្ជាំង មានវត្ថុតិកតាទិរៀបរៀងដោយឡែកគឺសិលាជាតិ  
 លោហជាតិ គ្រាប់រុក្ខជាតិ សាច់ឈើ ស្បែក កំណាត់សំពត់ តិកតាទិ  
 ល្អៗ មានផ្សេងទៀត ប្រដាប់ធ្វើស្រែចំការដ៏មានទ្រង់ព្រាយមែន ។ កូច ។  
 ដែលកូនសិស្សធ្វើដោយខ្លួនឯង ។

របៀបរៀនប្រជុំទាំងអស់វិជ្ជាសម្រាប់បឋមសិក្សា គឺភាសា ធម្មក្រឹត្យ  
 រុបាក្សត្រ ឬពន្យល់វិភាគ ភូមិសាស្ត្រ នរោត្ត វិជ្ជាសាស្ត្រ ដ៏ជាចំណេះ  
 ប្រក្រតី ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ មានរៀនគួរគំនូរ រៀនការហត្ថកម្មវិធីហាត់  
 ពលរិធីទៀតផង ។

ទោះក្នុងខ្លួនគាត់រាល់ថ្ងៃការរៀនចុះញឹកស្មើក៏ដោយ ដំ-  
 ណើររៀនសូត្រទៅជាការឲ្យកើតតម្រេក ព្រោះគ្រូចេះញ៉ាំងសិស្សឲ្យ  
 ត្រេកអរឲ្យក្លាហាន ហើយបង្រៀនតែល្អមសមតាមកំឡាំងក្មេង ។ ជួន  
 គ្រូនាំសិស្សទៅបង្រៀនក្នុងពេលដើរលេងក៏មាន គឺឲ្យមើលគេក្បវស្រែ  
 គេប្រតិស្រូវ គេលក់ដូរនៅផ្សារ មើលស្ថានិយ មើលប្រៃសនីយស្ថាន  
 ដែលនៅជិត ។ ។

ពន្យល់ពាក្យ .-

បឋម ឬ ប្រថម = ទី ១ សាលារៀនជាន់ដំបូង ។

ឧបករណ៍ = គ្រឿងប្រដាប់ ។

សិលាជាតិ = ជាតិថ្ម ។

លោហជាតិ = ជាតិដែក, ស្ពាន់, សំណា មាស, ។

រុបាក្សត្រ = រឿងដែលកើតឡើងក្នុងរាជ្យស្តេចនៃប្រទេស

ពន្ធក្រឹតា = រឿងរ៉ាវនៃវង្សត្រកូល ។

ស្ថានីយ = ដំណាក់កាលនៃរថភ្លើង (អយស្វយយា ៣)

ប្រៃសនីយ = កន្លែង ឬ មន្ទីរដែលគេដឹកនាំជំងឺទៅកាន់ ឬ មកដំបន់  
ផ្សេងៗ ។

កប្បុលវង្សម័ង្គី

និម័ង្គីជាកប្បុលសមុទ្រមួយធំបំផុតជាងកប្បុលសមុទ្រទាំងឡាយ  
ក្នុងលោក បានបើកចេញពីក្រុងហាវ៉ៃ (ហ្វ្រង់ស្វ) ទៅក្រុងនីយ៉ែរ៉ក  
(អាមេរិក) ជាដំបូងនៅខែយូលី ១៧៧៥ ។

លុះចូលទៅតាមទន្លេហ្វីតស្កនីកមានកំពែងគំនាប់ហើយនឹងមនុស្សចាំ  
មើលជាច្រើនរយពាន់ ។ យក្សកប្បុលនេះវែងដូចជាផ្លូវប្រវែង ៣១៣  
ម៉ែត្របណ្តោយ ទទឹង៧កោដិគីឡូក្រាម ល្បឿនលឿន ៥៥ គីឡូម៉ែត្រ  
ក្នុងមួយម៉ោង ជាមហានាវាមានល្បឿនសមនឹងទំហំ ។

ជាសមុទ្រយានដ៏មានមាឌសមតាមរបៀបយានចរដោយស្វាបចក្រ  
ដែលគេបានប្រារព្ធតិភស្តុវិទ្យាវិទ្យាល័យវង្សស័ ដើម្បីឲ្យមានល្បឿន  
លឿនហើយមិនយូរ ។ កន្លែងអ្នកដំណើរនៅពីលើគម្ពុយន្តអគ្គីសនី  
ដ៏មានកម្លាំង ១ ម៉ែត ៨ ពាន់សេះ ដែលឥតចង្អៀតចង្អល់ស្រួលក្រែ



ពេក សន្និកដ៏ឡើងគ្រប់ៗកន្លែងក៏ទ្រទ្រង់មានឡើយ ។ កន្លែងអ្នកជិះ  
 ស៊ីតាកែតនីឥតទាស់ខ្លោះឲ្យមានភ័យភិតឡើយ ។ ក្នុងមាឌសីនិទ្ធា ។  
 ការពារទឹកមិនឲ្យចូលពេញមាឌតែម្តង ហើយមានស្នប់សម័យកម្រិតចេញ  
 ពីទ្វារមួយ ។ យ៉ាងហោសីវិសេស ។ នឹងការពារភ្លើង គេយកតែវត្ថុ  
 មិនឆេះធ្វើជាគ្រឿងតែង គឺអាណមីតាម កញ្ចក់ ឬកែវ ។ កំរាលក្តារ  
 បន្ទប់ជេក នឹងកន្លែងនៅផ្សេងៗ សឹងស្របដៃកបង្ការភ្លើងឆេះ ។ ការជា  
 បណ្តាចមកទៀតគេដាក់មេសញ្ញាឆាប់វិសេសដាក់ប្រដាប់លត់ភ្លើងដូចជា  
 ពេងពួកលត់ភ្លើងពិត ។ ។

ក្នុងកំឡុងកំឡុងលំហែកទៅ អ្នកជិះមានតែសប្បាយរីករាយព្រោះ  
 ការក្រអើយការកំសាន្តសប្បាយមានបង្ការស្រេចឥតខ្លោះមិនខ្វះអ្វីឡើយ។  
 នៅលើកំឡុង មានក្រមភ្លើង មានគ្រឿង មានស្រះប្លូតទឹក មាន  
 របៀបទំនើបដែលពីដើមគ្មាន មានស្ពានភ្ជាប់ពីកន្លែងសឹងជាពនហាលមាន  
 ថ្នាក់ ។ របៀបរៀបចំទាំងអស់សឹងសមឥតទាស់ភ្នែក ។ បើសំឡឹងពី  
 បន្ទប់ស្បែកមហោស្រពទៅ គេមានសម្បុសភ្នែកសប្បាយ ឃើញជួរត  
 រលេញប្រវែង ១៥០ ម៉ែត្រ ។ បន្ទប់ធីសីនិក្ខេតដោយកញ្ចក់ធ្លុះ ។  
 បន្ទប់កោដិយប្រវែង៧០ ម៉ែត្រសឹងរលករស្មីកញ្ចក់ដូចជាព័ណ្ណមួយពាន់

មួយយប់ ។ ឧទ្យានមានរុក្ខជាតិព្រៃទេសក្រៅនឹងសួនសត្វសំរាប់មើល  
កសាង ។

កប៉ាល់នេះជាទីក្សានុកិរ្យសមមាឌសមដំរែប្របន្តបំប្លែងគ្រប់កន្លែង  
ត្រង់ណាក៏ដោយថ្ងៃច្រើនទាំងអស់ ។ កប៉ាល់នេះមិនដឹងត្រង់អណ្តែតតិច  
សំរស់ខ្សែខ្សែដោយអ្នកជិះ ២ ពាន់នាក់នឹងអ្នកត្រួតត្រាជាច្រើននឹងពួក  
ចំណុះ ១៣០០ នាក់បំភ្លឺដោយចង្រ្កាងអគ្គិសនី ៤០ ពាន់ ។ កប៉ាល់នេះមិនដឹង  
ជាមហានាវាសមុទ្រកើតឡើងអំពីថ្ងៃដែលនៃបំណេះប្រារព្ធនៃសេស ។

ពាក្យពន្យល់ យកកប៉ាល់ = កប៉ាល់ធំក្រៃលែង ។ មាឌប្តូរ  
មាត្រ = ទំហំ ។ គម្មយន្ត = មេម៉ាស៊ីន ។ មេសញ្ញា = កណ្តឹង  
សំរាប់ប្រាប់ហេតុគ្រោះ ។ មួយពាន់មួយយប់ = ឈ្មោះទាំងស្រុងនៅប្រ-  
ទេសភាព ។

មូជីមជ្ឈិមទី ២

ផ្ទះដើរ

ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ទ្រង់ត្រាស់បង្គាប់ឱ្យធ្វើផ្ទះឆ្ងាយ" ទីល្អពីមុខទាំង៧  
ប៉ុន្តែតាមសំដៅផ្ទះនោះមានផ្ទះជាទីដើរអម្ពុរព្រៃស្រា ដែលនៅជាទំនាស់ផ្ទះ

ហើយជាងនោះមិនព្រមលក់ផ្ទះនោះសោះ ។ មហាក្សត្រិយ៍ទំកែគំនិត  
នឹងធ្វើដូចម្តេចឲ្យផ្ទះនោះបាត់ពីគ្នាចេញ ។

ដោយឃើញថាក្នុងផ្ទះនោះវាងដែរនៅតែម្នាក់ឯង ស្តេចក៏ឲ្យ  
ទៅហៅជាងថ្មេរមកបង្គាប់ឲ្យធ្វើអ្នកមួយសំរាប់ ហើយប្រាប់ថាយើង  
ត្រូវការប្រញាប់ណាស់ ចូរអ្នកឯងអាស្រ័យដំណែកបាយទឹកនៅនេះចុះ  
លុះធ្វើអ្នករួចហើយ យើងឲ្យថ្លៃស្រេចសឹមទៅផ្ទះចុះ ។ ជាងថ្មេរ  
ក៏ចាប់កាតដេរអ្នកតាមសញ្ញា ។ ជាងថ្មេរក៏កំពុងកាតដេរ ស្តេចប្រើ  
ឲ្យគេវាស់ទំហំផ្ទះជាងថ្មេរ ហើយឲ្យរុះរើសង់ឡើងវិញនៅកន្លែងមួយចំ-  
ងាយមួយរយម៉ែត្រអំពីផ្ទះ ឲ្យរៀបចំវិញដដែល របស់អ្វីៗក្នុងផ្ទះតាម  
កន្លែងដើមការវើផ្ទះនឹងសង់ឡើងវិញ ក៏ហើយស្រេចព្រមគ្នានឹងការដេរ  
អ្នកពស្រាករណីក៏រួចស្រេច ។ ក្នុងពេលវាយបង់នីត ស្តេចប្រទានថ្ម  
អ្នក រួចឲ្យជាងថ្មេរទៅផ្ទះរបស់ខ្លួនវិញ ។ មើលហ្ន៎! មនុស្សនោះ  
ដើរតាមផ្លូវគ្នា ដើរទៅៗ ទើបពិសេសថា ដូចម្តេចក៏ក្រទៅដល់ផ្ទះម្ល៉េះ  
ដើរហួតដល់ផុតផ្លូវ ទើបត្រឡប់មកវិញទាំស្មានៗ រកផ្ទះតែមិនឃើញ  
សោះ នោះប្រទះឃើញឯនាយត្រាយពីគ្នា ផ្ទះមួយដូចជាផ្ទះរបស់ខ្លួន  
មនុស្សនោះដើរចូលទៅ ក៏ឃើញទ្រព្យសម្បត្តិទាំអស់ ជាងថ្មេរគិត



ថាគឺការក្សត្រេក្សលេងកលនឹងអញតើ ។ កាលណាបើដឹងដំណើរ  
ហើយទើបខឹងរន្ធត់ ក៏ទៅប្តឹងចៅក្រម នឹងទៅសាទុក្ខដល់ព្រះរាជា ប៉ុន្តែ  
គេមិនស្តាប់បុរសនោះ ព្រះរាជាក៏បានផ្លូវត្រាមានផ្សេងៗទៀតហោង ។

ពាក្យពន្យល់ .-

ផ្លូវ ឬ មាតិកា; មគ្គុទ្ទេស = គឺអ្នកនាំផ្លូវ; ផ្លូវហៅវិថីក៏បាន ដូច  
ជាវិថីព្រៃនគរ, វិថីអូរយេ ឯផ្លូវធំៗ គេហៅមហាវិថី ។

ជាន់អម្ពរពស្តោ = ជាន់ដេរកាត់សម្លៀកបំពាក់ ពាក្យពស្តោករណ៍  
ដូចគ្នានឹងពាក្យអម្ពរពស្តោដែរ ។

ពិផល = នឹកឆ្ងល់កងចិត្ត

ទ្រេក្ស = មកពី ទេរក្ស = ទៅតាវែលរក្ស ។

លេងកល = បំភាន់ធ្វើឲ្យបង្វែងភ្នែក ។

សេចក្តីខុសឆ្គងបន្តិចបន្តួច

ចូរយើងកុំមើលងាយសេចក្តីខុសឆ្គងបន្តិចបន្តួច ។ កំហុសធ្លាក់ធ្លង  
នេះយូរទៅមិនអាចធ្វើឲ្យវិនាសបានឡើយ ។ ច្រះចាប់រហូតដល់ចុង  
រដក ដែលជ្រលក់ទឹកក្រវែងយ៉ាងចំណាប់ ។ ខ្យងសោកបានធ្វើឲ្យប្រ-

ទេសហុល្លង្គីមានភ័យខ្លាចដឹងហើយ ដោយចោះថ្នល់បន្ទាយទឹកដែលជា  
 ការមាំបំផុតក្នុងលោក ។ សេចក្តីធ្លាក់ធ្លិនសឹងជាដើមអាទិ៍នៃកំហុសដកប ។  
 អំពើពុតពាលនោះឯងដែរ ក៏ដក់នៃសេចក្តីធ្លាក់ធ្លិន ។ ចំណុចខ្សែតូច  
 កើតលើធ្មេញមួយវាមិនធ្វើទុកអ្វីទេ តែបើអ្នកមិនឱ្យពេទ្យមើលធ្មេញអ្នក  
 នឹងខូចទាំងមូលពុំលែង ហើយបើអ្នកមិនឱ្យដកយកចេញ ធ្មេញឯទៀត  
 នឹងខូចតាមគ្នាទាំងអស់ ។ សេចក្តីធ្លាក់ធ្លិនក្លាយទៅជាអំពើធ្លាក់ធ្លិន ។ អំពើ  
 ធ្លាក់ធ្លិននោះមិនតូចតាចណាស់ទេ ព្រោះអំពើនោះលាក់ទុកកំហុស ។  
 កាលណាអ្នកធ្វើខុសអ្វីមួយហើយអ្នកមិនហ៊ានប្រាប់គេ នោះគេនិរណា  
 លាក់ទុកគឺសេចក្តីធ្លាក់ធ្លិននោះឯង ។ កុហកជាបុត្រជិតជិតរបស់ក្តីធ្លាក់ធ្លិន តែ  
 ក្តីធ្លាក់ធ្លិននោះពុំមែនមានតែកូនមួយប៉ុណ្ណោះឡើយ ។ តាមដោយពិចារណា  
 ខ្ញុំឃើញមានកូនព័រអាក្រកដូចគ្នា គឺស្បែកមួយ និងឈ្មួនសមួយ ទាំង  
 ព័រនេះកើតទៅជាគំនុំគុំគួនដែលជាមេនៃគរុពោស ។

ចូរអ្នកមានអធ្យាស្រ័យដល់កំហុសបន្តិចបន្តួចរបស់មិត្តសំឡេញអ្នក  
 បើអ្នករំលឹកពុំបានតែកំហុសចំពោះខ្លួនអ្នកវិញ ចូរអ្នកប្រឹងជំនះលុះត្រា  
 តែឈ្នះ ។

ពាក្យពន្យល់.-

ឆ្នាំធ្នង់= មិនប្រព្រឹត្តកិច្ចប្រតិបត្តិកិច្ចការ ដូចជាមិនបានបើកម្ហូបកន្លែងគ្រូ  
ជាដើម ។

ច្រេះ= គឺស្និមដែលកើតលើដៃក ។

ធ្នង់= គឺសេចក្តីមើលអោយថាគេទាបជាងខ្លួន គឺខ្លះការគោរពតាម  
សភាវៈខ្ពស់ទាប ។

ឥស្ស= ចិត្តខាញ់នឹងឃើញគេខ្ពស់លើសខ្លួន ។

ឈ្នួនិស= សេចក្តីប្រឹងប្រែងធ្វើឲ្យគេវិនាសទៅ ។

គរុពោស= ពោសធ្ងន់គឺ ទុក្រជួរ; មជ្ឈមពោស= ពោសយ៉ាងកណ្តាល;

លហុពោស= ពោសល្មើសបន្តិចបន្តួច ។ ពោសលោកសង្ឃហោ-  
អាមត្តិ ។

បឋមបដ្ឋានទី១

រឿងបបកនឹងជីវិត

នៅក្នុងព្រៃធំ, មានជីវិតមួយឈ្មោះ កប្បវត្តលកៈ ។ សត្វចបក  
មួយហ្នូនធំ ឃើញជីវិតនោះ ក៏គិតគ្នាថា: “បើយើងប្រើទុំបាយកលណា



មួយសម្លាប់ជីវិតនេះបាននោះ មុខជាយើងនឹងបានសាច់ដាច់ណាម្នាក់ចំ-  
អែតផ្ទៃអស់កាលកំណត់បួនខែ” ។

បណ្តាចចកទាំងឡាយនោះ មានចចកមួយយកអាសា និយាយ  
អ្នកភីថា៖ “ដោយអានុភាពប្រាជ្ញខ្ញុំ ខ្ញុំមានកិច្ចកលវិសេសមួយ អាច  
សម្លាប់ជីវិតនេះឱ្យបាន”

លំដាប់នោះចចកចាស់ឆបោក ដើរចូលទៅរកជីវិតនោះ ធ្វើកិរិយា  
ទុនលំទោន លុតក្រាប ពោលពាក្យជាទីគោរពថា៖ “បពិត្រលោកជា  
ស្តេចជីវិត សូមលោកមេត្តាប្រោស ខ្ញុំបានសូមជួបនឹងលោក” ។ ជីវិត  
សួរទៅវិញថា៖ “ឯងជម្ងឺ ឯងទៅណាមកណា រកអ្វីហ្នឹង ?”

ចចកក៏ឆ្លើយប្រាប់ថា៖ ខ្ញុំបានជាសត្វចចក, ឥឡូវនេះ ពួកបុគ្គល  
ទាំងឡាយ តែងអាស្រ័យនៅនាព្រៃ ប្រជុំព្រមព្រៀងគ្នា មូលមតិស្រេច  
ហើយ ទើបចាត់ឱ្យខ្ញុំចូលមកក្រាបបង្គំទូលព្រះអង្គថា៖ “ការនៅមិនមាន  
ស្តេចគ្រប់គ្រងថែរក្សា មិនបានសេចក្តីសុខទេ សូមអញ្ជើញព្រះអង្គធ្វើជា  
ស្តេច ហើយនឹងគិតគូរអភិវឌ្ឍ សោយរាជ្យនៅនាព្រៃនេះ ព្រោះព្រះ  
អង្គប្រកបដោយស្វាមីគុណសព្វគ្រប់ប្រការ សមគួរជាស្តេចគ្រប់គ្រង  
សត្វចចកទាំងឡាយដែលនៅក្នុងនេះ” ។ បើដូច្នោះសូមទ្រង់កុំបង្ខំ

ឲ្យយឺតយូរ សូមអញ្ជើញទៅដោយរួសរាន់ឲ្យទាន់ពេលវេលា ជាមន្ត្រីល  
សរីស្ម័ស្តី និយាយដូច្នោះហើយក៏នាំដំរីនោះដើរទៅ ។

ឯដំរីស្ត្រីឈ្មោះកបុរិតិលកៈ លុះក្នុងអំណាចលោកធម៌ ចង់បានពជ-  
សម្បត្តិ ចាញ់កលចចក ស្រីវិជយសក្ខីច្បង ទំដើរតាមចចកយ៉ាង  
លឿន ទៅជុំផ្ទះលង់ទ្រទេសក្នុងបឹងកកជាប់ទៅទៀតមិនរួច ទើបស្រែក  
ហៅចចកឲ្យជួយស្រង់ ។ ចចកបានសមបំណងធ្វើជាអស់សំណើចសើច  
ហាសហាយ និយាយចំពកឲ្យកឡើយថាៈ “ទៅៈ” សូមលោកមេត្តាយក  
ប្រមោយគោរពចុងកន្ទុយខ្ញុំឲ្យជាប់ខ្ញុំនឹងខ្ញុំព្រយុនឲ្យឡើងរួច; ដោយអំពើ  
ដែលលោកជឿស្តាប់ពាក្យខ្ញុំនេះ សូមលោកសោយពជ្យនូវសេចក្តីទុក្ខ  
នេះចុះ ។

លំដាប់នោះ, ចចកទាំងឡាយនាំគ្នាហែកដៃពោធិ៍ដំរីស្ត្រីដែលផ្គុំក្នុង  
ភក្តីជ្រៅ សុំជាអាហារក្នុងគ្រានោះឯង ។

ពន្យល់ពាក្យ.-

ចចក = ឈ្មោះសត្វជើង ៤ សន្តានត្រៃព្រៃ ។ ដំរីស្ត្រី = ដំរីឈ្មោះ  
គ្មានភក្តី មានតែចៃ ។ យកអាសា = ជួយឈឺផ្តាលដោយស្ម័គ្រស្មោះ  
អស់ពីចិត្តពីថ្ងៃម ។ អតិសេក (មានថាៈ អ តិ សេកកៈ) = ការស្រោច

ទឹកក្លុស់ទឹកស្អំ ។ ស្វាមិគុណ = គុណប្រកបដោយលក្ខណៈជាម្ចាស់ ។  
 លោកធម៌ = (ម.ថ. លោកៈ ធម៌) សភាវៈប្រកបដោយសេចក្តីជំពាក់ចិត្ត ។  
 លង្វែនទេស = ដួលដេកជាប់ក្រោកទៅណាពុំរួច ។ សមបំណង = បាន  
 ដូចបំណង ដែលត្រូវត្រង់តាមបំណង ។ ហែកដៃញ៉ែន = ទាំ, ហែកប្រ-  
 ជែងគ្នា ។

## អាទិភ័យ

បង្រៀនពាក្យនិងភាសា

អាទិត្យទី ១ -- អំពីពេលវេលា

នាម - ថ្ងៃ យប់ អាទិត្យ ខែ ឆ្នាំ មួយពេល មួយស្របក់  
 មោឃី នាទី ម៉នុត ។

គុណនាម - ភ្លឺ ឆឺត យូរ ឆាប់ ហ័ស ឆ្នាំចាស់ ឆ្នាំថ្មី  
 ខែ ខែមុន ខែក្រោយ ដើមខែ ចុងខែ ... ។

កិរិយាសព្ទ ខាតពេលវេលា ពត់ខែ ថ្ងៃ ឆ្នាំ រាប់ខែ ថ្ងៃ  
 ឆ្នាំ មើលមោឃី -- ម៉នុត ថ្ងៃរះ ថ្ងៃលិច ថ្ងៃចាំង



ហាតិភាលា .- ដែលហៅថាពេលវេលានោះគឺអ្វី ? ក្នុង ១

ឆ្នាំមានប៉ុន្មានខែ ? គឺខែអ្វីខ្លះ ? ខែរយេងៗរបស់ឆ្នាំជាប៉ុន្មាន ? គឺឆ្នាំអ្វីខ្លះ ?

ក្នុងមួយអាទិត្យមានប៉ុន្មានថ្ងៃ ? គឺថ្ងៃអ្វីខ្លះ ? ក្នុងមួយខែមានប៉ុន្មានថ្ងៃ ?

ក្នុងមួយថ្ងៃមួយយប់ប៉ុន្មានម៉ោង ?

បង្រៀនមើល

អំពីពេលតាមរបៀបខ្មែរ

( សៀវភៅវត្តស្វាយរៀបចំដោយស្ថាប័នបច្ចេកទេសខ្មែរ )

កែដម្រូ - អាស្សុជ = អស្សុជ ។ បឋមសាធ = បឋមាសាធ ។

សរសេរតាមសូត្រ

អំពីពេលវេលា

ដែលហៅថាពេលវេលានោះ គឺគេសម្រេចយកតាម កំណត់

ដំណើរព្រះធរណីវិលដុំវិញខ្លួនឯង ហើយនឹងវិលក្រឡឹងដុំវិញព្រះ

អាទិត្យផង ។ ពេលដែលព្រះធរណីវិល បានមួយដុំខ្លួនឯងនោះ ហៅថា  
មួយថ្ងៃមួយយប់នៃម្ភិកមាណី លុះព្រះធរណីវិលបានមួយដុំព្រះអាទិត្យ  
ទើបហៅថាមួយឆ្នាំ មួយឆ្នាំមានបីរយហុកសិបប្រាំថ្ងៃ បួហាសិបពីរ  
អាទិត្យ ។

ដែលហៅថាដេវតានោះ គឺក្នុងកំឡុងដែលខ្យល់ ភាសាស្នាស្នាស្នា  
ក្នុងមួយឆ្នាំ ។

ក្នុងមួយឆ្នាំ ។

សរសេរពាក្យពិបាក : ដំណើរ - ព្រះធរណី - ព្រះអាទិត្យ -

មែ - ហុកសិបប្រាំ - ហាសិបពីរ ខ្យល់ ផ្លាស្នាស្នា

តែងសេចក្តី

ចូរអ្នកអធិប្បាយអំពីអ្នកប្រើពេលវេលាដូចម្តេចខ្លះ តាំងពីព្រលឹម  
រហូតដល់ព្រលប់ ។

ទំនង់តែង

តាំងពីព្រលឹមរហូតដល់ពេលបាយ អ្នកធ្វើអ្វីខ្លះ ? ចុះពេលល្ងាច  
ទល់នឹងព្រលប់អ្នកធ្វើអ្វីទៀត ? ។

អក្សរធំ

បង្រៀនសរសេរអក្សរ “មូល”

អាទិត្យទី ២ - អំពីខ្យល់

នាម - ខ្យល់ ខ្យល់រំភើយ ខ្យល់ជំនោរ ខ្យល់ព្យុះ ព្យុះសង្ឃ័ព  
ខ្យល់កំបុតត្បូង ( ខ្យល់ភ្លៀង ) ខ្យល់ពឹងជើង ។

គុណនាម - រហើយគ្រួសៀក គ្រួសៀក រោ តិច ខ្លាំង រំភើ

កិរិយាសព្ទ - ខ្យល់បក់តិច ។ ខ្យល់បក់ខ្លាំង ខ្យល់ភ្លៀស

ខ្យល់រំលំរំលើនិរតីមឈើ បង្ហើរខ្យល់ បើកក្ដោង ។

បង្រៀនមើល

ខ្យល់បក់មកពីទិសខាងជើង

សៀវភៅវិជ្ជាខេមរភាសាបរិច្ចេណដ្ឋានទំព័រ ៦៤ មេរៀនទី៤៣



សរសេរតាមសូត្រ

អំពីខ្យល់

កាលណាយើងឈរឬអង្គុយនៅកណ្តាលទីវាល ហាក់ដូចជាមាន  
 ធម្មជាតិអ្វីមកប៉ះពាល់ខ្លួនយើងឲ្យឆ្លើយ ធម្មជាតិនេះហៅថាខ្យល់ ។  
 ឯស្លឹកឈើដែលកំរើកទៅមកបាន នោះគឺខ្យល់បក់ ។ ខ្យល់បក់នេះជួន  
 ខ្លាំង ជួនតិច ខ្យល់បក់តិច ។ ហៅថាខ្យល់ដំនោរ ខ្យល់បក់ខ្លាំងហៅ  
 ថាព្យុះ កាលណាខ្យល់នោះបក់ខ្លាំងអស្ចារ្យ ហៅថាព្យុះសង្ឃ្រាត ។  
 ខ្យល់ព្យុះអាចធ្វើឲ្យដើមឈើ ផ្ទុះសម្បែង ទឹក កប៉ាល់  
 វិនាសអន្តរាយបាន ។

ខ្យល់មានប្រយោជន៍ ដើម្បីឲ្យអ្នកដើរ ទឹក សំពៅ បើកក្តោង  
 លឿនទៅបានដោយងាយ ។

សរសេរពាក្យពិបាក - ធម្មជាតិ ( អានថាធម៌មៈជាតិ ) ខ្យល់ -  
 ឆ្លើយ វាល - ព្យុះសង្ឃ្រាត - វិនាស អន្តរាយ - អស្ចារ្យ - កប៉ាល់ -  
 លឿន ។

តែងសេចក្តី

ប្តីអ្នកអធិប្បាយអំពីខ្យល់ព្យុះតាមពាក្យបោទខាងក្រោមនេះ ៖

យ៉ាងដូចម្តេចដែលហៅថាខ្យល់ព្យុះ? - នៅក្នុងផ្នូរណាដែល  
មានខ្យល់ព្យុះ? - ខ្យល់នោះបក់មកពីទិសណា? - មុននឹងមាន  
ខ្យល់នោះ អ្នកសំគាល់ឃើញមានហេតុអ្វីនៅជើងមេឃ? - វេលា  
ខ្យល់នោះបក់មក អ្នកឮសូរដូចម្តេចខ្លះ? - អ្នកឃើញមានអ្វីមកជា  
មួយផង? អ្នកឃើញខ្យល់នោះបណ្តាលឲ្យមានហេតុអ្វីខ្លះ? - នៅ  
ក្នុងភូមិអ្នក - នៅក្នុងខេត្ត? - អ្នកចូលចិត្តនឹងខ្យល់នោះឬទេ?  
ព្រោះអ្វី? ។

បង្រៀនពាក្យនិងភាសា

អាទិត្យទី ៣ - អំពីភ្លៀង ពិន្ទុធន្ទ

នាម - ភ្លៀង ផ្កា រន្ទះ ផ្នែកបន្ទាត់ ឥន្ទធន្ទ សន្សឹម

គ្រាប់ភ្លៀង ទឹកភ្លៀង ។

គុណនាម .- ច្រើន តិច ស្រីបៗ ប្រុសៗ លើម ទឹក  
ជោគ សើម ។

កិរិយាសព្ទ .- កំរើត្រៀង ត្រៀងស្រក់តក់ៗ ទឹកត្រៀងដក់  
ទឹកត្រៀងជ្រាបទៅក្នុងដី គ្រង់ទឹកត្រៀង ដូតទឹកត្រៀង ។

### អំពីនាឡិកា

នាម .- នាឡិកាយោល នាឡិកាពេទ័រ នាឡិកាដក់ ផ្ទះនាឡិកា  
គ្រឿងនាឡិកា ខ្សែឡាន កូនសោ ប៉ោល ទ្រនិច លេខ កញ្ចក់ យៃ ។

គុណនាម .- ទៀង យឺត លឿន តាំង ខូច ដាច់ឡាន ប្តីចាស់។

កិរិយាសព្ទ .- មួលនាឡិកា ផ្ទៀងនាឡិកា ឬ ម៉ោង បន្ទិលទ្រនិច  
មើលម៉ោង នាឡិកាដើរ នាឡិកាលប់ (ងាប់)

សរសេរតាមសូត្រ

### ភ្ញៀវ

ទឹកភ្ញៀវបង្កើតមកអំពីពពក ឯពពកកើតឡើងអំពីចំហាយទឹកនៅ  
វេលាដែលត្រូវកំដៅព្រះអាទិត្យ ប្រមូលផ្តុំគ្នាឡើងហើយអណ្តែតទៅព្រះ



ដ៏អាសាស កាលណាពពកនោះរសាត់ទៅប្រទះនឹងខ្យល់គ្រជាក់ខ្លាំងក្អក  
 ទៅជំទឹក ហើយធ្លាក់មកជាទឹកភ្លៀង — ទឹកភ្លៀងជ្រាបទៅក្នុងដីសំរាប់  
 ចិញ្ចឹមរុកជាតិខ្លាំងឡើយ ឬផ្គុំគ្នាកើតបានជាដង្ហើមទឹក មួយចំណែកទៀត  
 ហូរធ្លាក់ទៅក្នុងថ្នក គ្រពាំង បឹង ស្ទឹង ទន្លេ សមុទ្រ ។ កាលណាមាន  
 ភ្លៀងច្រើនតែងមានព្យុះ ផ្កា ផ្លុកបន្ទោរ ហើយនឹងរន្ទះផង ។

ពាក្យពិបាក . - ផ្គុំ អណ្តូត រសាត់ រុកជាតិ ព្យុះ ផ្កា ផ្លុក-  
 បន្ទោរ ។ ( ភ្លៀងសរសេរបានពីរយ៉ាង “ ភ្លៀងឬផ្លៀង ” ) ។

តែងសេចក្តី  
១

ចូរអ្នកអធិប្បាយអំពីថ្ងៃមួយដែលមានភ្លៀងមួយមេយ៉ាងធំ ។  
 អ្នកបានឃើញដូចម្តេចខ្លះ នៅវេលាមុនភ្លៀង វេលាកំពុងភ្លៀង វេលា  
 ក្រោយភ្លៀង ខ យោបល់របស់អ្នក ខ ។

សេចក្តីអធិប្បាយជាតិ

( យកតាមសេចក្តីក្នុងទស្សនាវដ្តីឆ្នាំទី ១ លេខ ៧ ទំព័រ ១៧ )

អាទិត្យទី ៤ . -

សូមសួរសារបង្រៀនតាំងពីដើមឡើងវិញ ។

# ក្នុងបរទេស

រឿងពាក្យនឹងភាសា

## អាទិត្យទី ១.- អំពីភូមិ

នាម. - ភូមិ, ក្រុម, ផ្លូវភ្នំ, ផ្លូវ, សាលារៀន, សាលាយុវ,  
ទន្លេ, ព្រែក, បឹង, រេង, ទ្រង់ជ្រូក, ក្រោលគោ ក្របី, រើមលើ,  
ដំណាំ, ចេក, គ្រប់ក, ក្រូច, ម្នាស់, ខ្នុរ, ស្វាយ, ដូង, ស្លា,  
ស្ពាន, អំពិល, កម្ពុត, សណ្តាន់, ក្រសាំង, ខ្នុត, វាលស្រែចំការ,

គុណនាម.- ឆ្ងាយ, ជិត, ធំ, ទូលាយ, ខ្ពស់, ទាប, ស្អាត  
ក្រខ្លក់, ច្រើន, តិច, ស្អុយ, ឆ្កែ, ផ្កាប ។

កិរិយា.- ដើរកាត់ទៅភូមិ, ចេញពីភូមិ, ចូលក្នុងក្រុងធំ, សង់  
ផ្លូវ, ដាំចេក, បោសសំអាតភូមិ, កាប់ឈើ, ធ្វើក្រោលក្របី, រុះរើទ្រង់  
ជ្រូក, ចាក់ដីបំពេញថ្នក, បុគ្គលស្រាប់ដីភូមិ ។

ភាសា.- ភូមិអ្នកឈ្មោះភូមិអ្វី ? ភូមិនោះនៅខាងណាទីក្រុង ?  
ឆ្ងាយឬជិត ? ភូមិនោះធំឬតូច ? ចង្អៀតឬទូលាយ ? ឬនៅភូមិនោះ

មានផ្ទះប្រើប្រាស់ប្រតិបត្តិ ? ផ្ទះសង់ខ្ពស់ឬទាប ដំបូលប្រក់អ្វី ? ផ្ទះអ្នកនៅ  
ឆ្ងាយឬជិតសាលារៀន ? នៅក្នុងអ្នកមានសាលារៀនឬទេ ? មានដើមឈើ  
នឹងដំណាំអ្វីខ្លះនៅក្នុងក្រុមអ្នក ?

អាទិត្យទី ២.- អំពីវិធី

នាម.- ទីពឹង, កំពែង, របង, ខ្នាតទាប, ទន្លេ, ផ្លូវថ្នាក់, ដើម  
ឈើ, ព្រះវិហារ, កុដី, សាលា, ព្រះចេតីយ, កំពូល, រោងទឹក, ខ្នាតអ្នកតា,  
រានទេវតា, អាស្រម, ផ្ទះដូនដី, ក្បាលរបង, ដើមផ្កាព្រះ  
ពុទ្ធរូប, លោកសំយ, ទុប្បាសក, ទាយក ។

គុណនាម.- ធំ, ទូលាយ, ស្អាត, ល្អ, រលីប, ខ្ពស់, ទាប,  
រាបស្មើ, ស្រួច, រុងរឿង, ថ្មប្រើង, រន្ធគោលប្រាសាទ, ឆ្ងាយ, ជិត,  
ត្រសក់, ត្រសាយ, ក្រអូបឈ្ងុយឈ្ងប់, ទ្រហឹងអធិកន, ភ្នំព្រាងព្រាង  
ស្ងាត់ឈឹង, ។

ភាសា...

សុំគ្រូតែងតែពាក្យចោទសួរសំណួរតាមរបៀបដែលយើងបានធ្វើ

អាទិត្យទី ១ ដងចុះ ។ ។ ។



អាទិត្យទិព្វ ទី៣ ទិព្វទី ៤.- អំពីក្រុង

នាម.- ផ្សារ, ផ្លូវថ្នល់, ទន្លេ, ព្រែក, ស្ពាន, ថ្នក, គ្រពាំង,  
ផ្ទះផ្សារ, ផ្ទះលក់ទំនិញ, គេហស្ពាន, វត្តលោក, វាំង, សាលារៀន,  
រោងម៉ាស៊ីន, រោងស្រាវជ្រាវ, ជាន់ដែក, ជាន់ឈើ, សាលាចនា, ចង្កៀង  
គោរអគ្គីសនី, យានជំនិះផ្សេងៗ, ជនាទុជន, ប្រដាប់ស្បៀកពាក់,  
ប្រដាប់ប្រើប្រាស់ ។

គុណនាម.- រុងរឿង, ថ្មីថ្មី, ល្អ, អាក្រក់, ស្អាត, ក្រខ្វក់  
ធំទូលាយ, ខ្ពស់, ស្រឡះ, សម្បើម, មាំ, ស្រួច, វែង, សុខក្រុម-  
ក្សាន, ជិត, ឆ្ងាយ, ក្រហេងក្រហួង, រាបស្មើ, ច្រើនពោរពាស,  
ខ្វាក់ខ្វែង, ឈ្ងុរ, ទ្រហឹងអធិកធិ, ចង្កៀតតាន់តាវ៉ា, រំពងខ្លួនខ្លា,  
គ្រឹកគ្រឿង, ។

កិរិយា.- រៀបចំទីក្រុង, ចាក់ដី, លុបថ្នកគ្រពាំង, យកខ្សែចំ,  
រឹតគ្រួស, ធ្វើស្ពាន, សង់ផ្ទះ, ដើរលេងផ្សារ, លក់ទំនិញ, ទៅទិញ  
ពែត, ជិះទេះ, ធ្វើកាត់ព្រែក, ចូលក្នុងផ្សារ, ដើរត្រួតត្រា, ឈរ  
យាមល្បាត, បោសថ្នល់, កើបសំរឹម, បង្ហូរទឹកសំអុយ

បង្រៀនមើល

អាទិត្យទី ១ .- មេឃុំនៅភូមិយើង

(សៀវភៅវិជ្ជាខេម ភាសាបរិវេច. ទំព័រ ៨២ )

អាទិត្យទី ២ .- អ្នកយាមល្បាតនៅក្នុងភូមិ

(សៀវភៅដដែល ទំព័រ ៨២ )

អាទិត្យទី ៣ នឹងទី៤.- ព្រះវិហារព្រះកែវិមរកតនៅក្រុងភ្នំពេញ

(សៀវភៅដដែល ទំព័រ ១០៧ )

បរិច្ឆេទណាម្នាក់

បង្រៀនពាក្យនឹងភាសា

អាទិត្យទី ១.- អំពីពេលវេលា

នាម.- ថ្ងៃ, យប់, អាទិត្យ, ខែ, ឆ្នាំ, មួយរំពេច, មួយស្របក់,

ម៉ោង, នាទី, (មិនុត) ។

គុណនាម.— ភ្នំ, ឆន្ទីត, យូរ, ឆាប់, ឆ្នាំចាស់, ឆ្នាំថ្មី, វែងមុន, វែងក្រោយ, ដើមវែង, ចុងវែង, កណ្តាលវែង ។

ភិរិយា.— ខាតពេលវេលា, កត់ថ្ងៃវែង, មើលមោឃី, ថ្ងៃរះ, ថ្ងៃលិច, ថ្ងៃចាំរាជ ។

កាសា.— ដែលគេហៅថាពេលវេលានោះគឺអ្វី? ក្នុង ១ ឆ្នាំមានប៉ុន្មានវែង? គឺវែងអ្វីខ្លះ? ឯឆ្នាំគឺឆ្នាំអ្វីខ្លះ? ក្នុង ១ អាទិត្យមានប៉ុន្មានថ្ងៃ? គឺថ្ងៃអ្វីខ្លះ? ក្នុង ១ វែងមានប៉ុន្មានថ្ងៃ? ក្នុង ១ ថ្ងៃ ១ យប់មានប៉ុន្មានមោឃី?

អាទិត្យទី ២.— អំពីខ្យល់

នាម.— ខ្យល់, ខ្យល់រំភើយ, ខ្យល់ជំនោរ, ខ្យល់ព្យុះ, ព្យុះសង្ឃ័រ, ខ្យល់កំបុតត្បូង (ខ្យល់ភ្លៀង), ខ្យល់ព័ងជើង ។

គុណនាម.— រហើយគ្រួសៀក, គ្រួជាក, រោង, តិច, ខ្លាំង, វិករី ។

ភិរិយា.— ខ្យល់បកតិចៗ, ខ្យល់បកខ្លាំង, ខ្យល់ភ្លៀង, បង្កើនវែង, បើកក្តោង ។

អាទិត្យទី ៣.— អំពីភ្លៀង-ពន្លឺ

នាម.— ភ្លៀង, ផ្កា, រន្ទះ, ផ្អែកបន្ទោរ, ភ្លៀងធ្ងន់, សន្សើម, គ្រាប់ភ្លៀង, ទឹកភ្លៀង ។



គុណនាម.- ច្រើន, តិច, ស្រីប្បា, ប្រុយៗ, រលឹម, ទឹកជោក,

សើម ។

ភរិយា.- ពំនក្លៀង, ក្លៀងស្រក់តក់ៗ, ទឹកក្លៀងដក់ ទឹក  
ក្លៀងជ្រាបទៅក្នុងដី, គ្រង់ទឹកក្លៀង, ឆ្ងុតទឹកក្លៀង ។

អាទិត្យទី ៤.- អំពីនាឡិកា

នាម.- នាឡិកា ឬ នាលិកា, នាឡិកាយោល, នាឡិកាពេទ័  
នាឡិកាដក់, ផ្ទះនាឡិកា, គ្រឿងនាឡិកា, ខ្មៅខ្សាន, កូនសោ,  
បោល, ទ្រនិច, លេង, កញ្ចក់, វែយ ។

គុណនាម.- ទៀង, យឺត, លឿន, តាំង, ខូច, ដាច់ខ្សាន,  
ថ្មី, ចាស់ ។

ភរិយា.- មួលនាឡិកា, ផ្លៀងនាឡិកា ឬ ម៉ោង, បង្វិលទ្រនិច,  
មើលម៉ោង នាឡិកាដើរ, នាឡិកាលប់ ( ច្រើនថានាឡិកាដាច់ ) ។

បង្រៀនមើល

អាទិត្យទី ១.- អំពីពេលតាមរបៀបខ្មែរ

( សៀវភៅវិទ្យាសាស្ត្រយន្ត បរិវ. ទំព័រ ១០៨ )

សរសេរតាមសូត្រ

អំពីពេលវេលា

ដែលហៅថាពេលវេលានោះគឺ គេសម្រេចយកតាមកំណត់ដំណើរ  
ព្រះធរណីវិលដុំវិញខ្លួនឯង ហើយនឹងវិលក្រឡឹងដុំវិញព្រះអាទិត្យផង ។  
ពេលដែលព្រះធរណីវិលបានមួយដុំខ្លួនឯងនោះ ហៅថាមួយថ្ងៃមួយ  
យប់ គឺម្ភៃបួនម៉ោង លុះព្រះធរណីវិលបានមួយដុំព្រះអាទិត្យ ទើប  
ហៅថាមួយឆ្នាំ មួយឆ្នាំមានបីរយហុកសិបប្រាំថ្ងៃ ឬ ហាសិបពីរអាទិត្យ ។

ដែលហៅថាវដ្តនោះ គឺកងកំឡុងដែលខ្យល់អាកាសផ្លាស់

បរគ្រាភ័ន្ត ១ ឆ្នាំ ។ ។

សរសេរវាក្យវិបាក .- ដំណើរ, ព្រះធរណី, ព្រះអាទិត្យ, ម្ភៃ  
ហុកសិបប្រាំ, ហាសិបពីរ, ខ្យល់, ផ្លាស់ប្តូរ ។

តែងសេចក្តី

ចូរអ្នកអធិប្បាយអំពីអ្នកប្រើពេលវេលាដូចម្តេច តាំងពីព្រលឹម  
ឡើងរហូតដល់ព្រលប់ ។

### ទំនងតែង

តាំងពីព្រលឹមរហូតដល់ពេលបាយអ្នកធ្វើអ្វីរួច ? ចុះពេលល្ងាច

ទល់នឹងព្រលប់អ្នកធ្វើអ្វីទៀត ?

បង្រៀនមើល

អាទិត្យទី ២ - អំពីខ្យល់បក់មកពីទិសខាងជើង

សៀវភៅខេមរភាសា បរិវ. ទំព័រ ២៤

សរសេរតាមសូត្រ

### អំពីខ្យល់

កាលណាយើងឈរឬអង្គុយនៅកណ្តាលទីវាល ហាក់ដូចជាមាន  
អ្វីមកប៉ះពាល់ខ្លួនយើងនាំឲ្យល្ហើយ នេះហៅថាខ្យល់ ។ ឯស្លឹកឈើ  
ដែលកំរើកទៅមកបាន នោះគឺខ្យល់បក់ ។ ខ្យល់បក់នេះដួនខ្លាំង ដួន-  
តិច ខ្យល់បក់តិច ។ ហៅថាខ្យល់ដំនោរ ខ្យល់បក់ខ្លាំងហៅថាព្យុះ  
កាលណាខ្យល់នោះបក់ខ្លាំងអស្ចារ្យហៅថាព្យុះសន្លឹក ។



ខ្យល់ព្យុះ អាចធ្វើឲ្យដើមឈើ ផ្ទុះសរសៃឃ្នង ទឹក កប៉ាល់ អន្តរាយបាន។

ខ្យល់មានប្រយោជន៍ ដើម្បីឲ្យអ្នកដើរទឹក សំពៅបើកក្ដោងលឿន

ទៅបានឆ្ងាយ ។

សរសេរពាក្យពិបាក .- ឆ្លើយ, វាល, ព្យុះសន្លឹក

អន្តរាយ, អស្ចារ្យ, កប៉ាល់, លឿន ។

តែងសេចក្ដី

ចូរអ្នក រាជប្បាយអំពីខ្យល់ព្យុះតាមពាក្យចោទខាងក្រោមនេះ ៖

យ៉ាងដូចម្ដេចដែលហៅថា ខ្យល់ព្យុះ? នៅក្នុងរដូវណាដែលមានខ្យល់

ព្យុះ? ខ្យល់នោះបក់មកពីទិសឯណា? មុននឹងមានខ្យល់នោះអ្នកសំគាល់

ឃើញហេតុអ្វីនៅជើងមេឃ? វេលាខ្យល់នោះបក់មក អ្នកឮសូរដូចម្ដេច

ខ្លះ? អ្នកឃើញមានអ្វីមកជាមួយផង? អ្នកឃើញខ្យល់នោះបណ្ដាលឲ្យ

មានហេតុអ្វីខ្លះ នៅក្នុងរូបអ្នក នៅក្នុងទន្លេ? អ្នកចូល ចិត្តនឹងខ្យល់នោះ

ឬទេ? ពីព្រោះអ្វី? ។

បង្រៀនមើល

អាទិត្យទី ៣.- អំពីភ្លៀង

ទឹកភ្លៀងបង្កើតមកអំពីពពក ឯពពកកើតឡើងអំពីចំហាយទឹក  
 នៅវេលាដែលត្រូវកំដៅព្រះអាទិត្យ ប្រមូលផ្តុំគ្នាឡើងហើយអណ្តែត  
 ទៅលើអាកាស កាលណាពពកនោះរសាត់ទៅប្រទះនឹងខ្យល់ត្រជាក់  
 ខ្លាំងក៏កកទៅជាទឹក ហើយធ្លាក់មកជាទឹកភ្លៀង ទឹកភ្លៀងជ្រាបទៅក្នុងដី  
 សំរាប់ចិញ្ចឹមរុកជាតិទាំងឡាយឬផ្តុំគ្នាកើតបានជាដង្ហើមទឹក មួយចំណែក  
 ទៀតហូរធ្លាក់ទៅក្នុងថ្នក ត្រពាំង បឹង ស្ទឹង ទន្លេ សមុទ្រ ។ កាលណា  
 មានភ្លៀងច្រើន មានព្យុះ ផ្កុរ ផ្អែកបន្តោរហើយនឹងរន្ធដង ។

ពាក្យពិបាក .- ផ្កុរ, អណ្តែត, រសាត់, រុកជាតិ, ព្យុះ, ផ្កុរ, ផ្អែក-  
 បន្តោរ ។ ភ្លៀងសរសេរបានពីយ៉ាង ភ្លៀង ឬ ផ្លៀង ។

សរសេរតាមសូត្រ

សុំគ្រូយកមេរៀនមើល “អំពីភ្លៀង” មកធ្វើជាសរសេរតាមសូត្រផងចុះ ។

តែងសេចក្តី

ចូរអ្នកអធិប្បាយអំពីភ្នំតាមពាក្យចោទខាងក្រោមនេះ៖

នៅស្រុកខ្មែរយើងដូរណាដែលមានភ្នំច្រើន? ភ្នំនោះធ្លាក់មកពី  
ណា? វេលាមុនភ្នំអ្នកឃើញមានអ្វី ហើយអ្នកឮសូរអ្វីនៅលើមេឃ? នៅ  
វេលានោះមេឃយ៉ាងដូចម្តេច? លុះបន្តិចមកទៀតអ្នកឃើញមានអ្វីស្រក់  
ចុះមក ហើយហូរធ្លាក់ទៅឯណា? នៅក្នុងស្រែឬក្នុងថ្នកត្រពាំង អ្នក  
ឃើញមានអ្វី? នៅក្នុងរដូវនោះអ្នកស្រែចំការធ្វើអ្វីខ្លះ? ឯទឹកទេឡើង-  
ឬស្រក់? អ្នកចូលចិត្តទឹកភ្នំឬទេ? ពីព្រោះអ្វី?

តែងសេចក្តី

អាទិត្យទី ៤ . -

ចូរអ្នកអធិប្បាយអំពីនាឡិកាដក់ តាមពាក្យចោទខាងក្រោមនេះ៖  
ឥឡូវអ្នក ឬគ្រូអ្នកមាននាឡិកាដក់ឬទេ? នាឡិកានោះធ្វើពីអ្វី? វា  
វាយ៉ាងដូចម្តេច? នៅខាងមុខវាអ្នកឃើញមានអ្វីខ្លះ? ឯក្រវិលនឹងក-



ពួកវាសំរាប់ធ្វើអ្វី? ឯទ្រង់ចង់ចាំពីរប៉ុន្មានគ្នាដែរឬទេ? ហើយវិលស្មើ  
 គ្នាឬទេ? ទ្រង់ចម្រើនយុវជនអ្វី? ទ្រង់ចម្រើនទៀតចម្រើនអ្វី? បើអ្នក  
 យកនាឡិកាដកមកដាក់ជិតគ្រឿងអ្នកឮសូរដូចម្តេច? នាឡិកាមាន  
 ប្រយោជន៍ឬទេ? តើព្រោះអ្វី? ។

---

មជ្ឈិមដ្ឋានទី ២ នឹង ឧត្តមដ្ឋាន ។

នព្វន្ត - វិញ្ញាស - វិញ្ញាល - ភូមិសាស្ត្រ

សូមសារបង្រៀនពីដើម ឡើងវិញ ។

---

# បណ្ណបញ្ជីលេខ ១



## លេខបែកបែងភាគពេល

ឡប់ម៉ា: ៤ ថ្ងៃ ១៣<sup>ម</sup> ៤៧<sup>ម</sup> ៤០<sup>ស</sup> បែកនឹង ៨

$$\begin{array}{r}
 \text{៤ ថ្ងៃ ១៣ ម} \quad \text{៤៧ ម ៥០ ស} \\
 \hline
 \text{៤៤ ថ្ងៃ} \times \text{៤} = \text{១៧៦ ម} \\
 \quad \text{១០៨ ម} \\
 \quad \text{៤៣២} \\
 \hline
 \text{១០៨ ម} \times \text{៥} = \text{៥៤០ ម} \\
 \quad \text{៥៤០ ម} \\
 \quad \text{៥៤០} \\
 \hline
 \text{១០៨ ម} \times \text{៧} = \text{៧៥៦ ម} \\
 \quad \text{៧៥៦ ម} \\
 \quad \text{៧៥៦} \\
 \hline
 \end{array}$$

៤០ ស ៤៧ ម ៥០ ស

១៣ ម ៤៧ ម ៥០ ស

- គេសំរាយ ៤ ថ្ងៃ ទៅជាម៉ោង.

ហើយគេបញ្ចូលលទ្ធផលទៅ ១៣ ម៉ោងបានជា ១០៨ ម៉ោង ទើបយកទៅ បែកនឹង ៨ ឃើញបាន ១៣ ម៉ោង ២៣០ នៅសល់ ៥ ម៉ោង ។

- សេស ៥ ម៉ោងនេះត្រូវសំរាយទៅជាមិនុតគឺបានលទ្ធផល ៧០០-មិនុត ។ នេះយកទៅបញ្ចូល ៤៧ មិនុតបាន ៣៤៧ មិនុតទៅបែកនឹង ៨ ឃើញបាន ៤៣ មិនុតនៅសល់ ៣ មិនុត ។

គេសំរាយ ៣ ម៉ឺនត្រូវទៅជាសិក្ខុន៍ ឃើញលទ្ធផល ១៨០ សិក្ខុន៍  
ទើបយកលទ្ធផលនេះទៅបញ្ចូល នឹង ៥០ សិក្ខុន៍ ឃើញបាន ២៣០  
សិក្ខុន៍ នៅសល់ ៦ សិក្ខុន៍ ។

ម៉េចវៀង .— ដើម្បីនឹងចែកលេខចំនួនចែកភាគពេលនឹងចំនួនអ្វី  
មួយដុំ គេត្រូវចែកលេខដែលនៅខាងធ្វើដៃ គឺ លេខដែលធំជាងគេ  
នឹងចំនួនដុំនោះ បើចែកទៅហើយមិនជាប់ គឺនៅសល់ គេសំរាយពេល  
ដែលសល់នោះទៅជាពេលដែលនៅបន្តាប់ធ្វើដៃរួចគេចូក ទើបឃើញ  
លទ្ធផលប៉ុន្មានយកទៅចែកនឹងចំនួនដុំនោះតាមលំដាប់គៗទៅ ។

វិធីហាត់មាត់ទទេ .— អ្នកជិះទោចក្រយាន ១ ជិះបានក្នុងមួយ  
ម៉ោង ១២ គឺឱ្យម៉ែត្រ តើចម្ងាយ ៣៦ គម គេជិះប៉ុន្មាន ម៉ោង? ។ល។

វិធីហាត់សរសេរ .— កប៉ាល់សមុទ្រមួយបើកបានចម្ងាយ ២៤០០  
គ.ម.ក្នុង ៨៥ ម៉ោង តើក្នុង ១០០ គម កប៉ាល់នោះបើកប៉ុន្មាន  
ម៉ោង? ។ល។

ម៉េចវៀងទី ២ .— លេខចែកនឹង ០,៥០ — ០,២៥ ដើម្បីនឹងចែក  
ចំនួនអ្វីនឹង ០,៥ គេត្រូវគុណចំនួននោះនឹង ២ ឧបមា: មួយថ្ងៃ ០,៥០  
តើប្រាក់ ៧, ទិញបាននំប៉ុន្មាន? គ: យក ៧ គុណនឹង ២ ឃើញបាននំ



១៤ ដើម្បីនឹងចែកចំនួនអ្វីនឹង ០,២៥ គេត្រូវគុណចំនួននោះនឹង ៤

ឧបមា: ស្វាបបាក់កមួយថ្ងៃ ០,២៥ តើប្រាក់ ៨<sup>៧</sup>, ទិញបានស្វាបបាក់កា  
ប៉ុន្មាន ?

គ: យក ៧ គុណនឹង ៤ ឃើញស្វាបបាក់កា ២៨ ។

វិធីហាត់គិតមាត់ទេទេ . .

បែកនឹង ០,៥០; ប្រាក់ ៣៧; ៧៧; ១២៧ ៨<sup>៧</sup> ៥០; ១២៧ ៥០

ទិញបានបន្ទាត់ប៉ុន្មាន បើបន្ទាត់មួយថ្ងៃ ០,៥០ ។

បែកនឹង ០,២៥: ដបទឹកខ្មៅមួយចំណុះ ៧,២៥ តើបានទឹកខ្មៅ

ប៉ុន្មានដបបើគេយក ០ ៧៧ ចាក់ ៧៧; ៣<sup>៧</sup>, ៥; ៤<sup>៧</sup>, ២៥; ២៥<sup>៧</sup> ?

រង្វាស់រង្វាល់

សូមសាបស្រៀនតាំងពីដើមឆ្នាំមកវិញ ហើយសាកសួរវិធីមុនៗ នឹង  
ដាក់ចំណោទឲ្យសិស្សធ្វើឲ្យបានច្រើន ។

# អាទិកថ្កល



១ ១.- សាមគ្រៀនអំពីលេខបូកទាំងពីរយ៉ាងឡើងវិញ ។

វិធីហាត់មាត់ទទេ.- លេខបូក៨អ្វី ? ( ជាវិធីមួយសំរាប់ប្រមូល ចំនួនអ្វីដែលដូចគ្នាមកធ្វើជាចំនួនមួយ ) ។ ដើម្បីនឹងសរសេរហើយ នឹងបូកលេខនោះគេត្រូវសំគាល់ដូចម្តេច ? គេត្រូវសំគាល់ខ្លួន គឺចំនួន រាយក្រោមចំនួនរាយ ចំនួនដប់ក្រោមចំនួនដប់ ។ល។

វិធីហាត់សរសេរ.- ចូរធ្វើលេខបូកដូចមានដាក់នៅខាងក្រោម

នេះ ៖

$$\begin{aligned} & 66107 + 6707 + 3000 = \dots\dots 75814 \\ & 64677 + 4074 + 56000 + 4 = \dots\dots 66681 \end{aligned}$$

៣. បំណែកទ.- ទុកបូកបាយមួយផ្កកដប់បីថ្ងៃក៏ថ្ងៃទី ១

ផ្កកបាន ៦៨៥ ដុំ ថ្ងៃទី ២ បាន ៤៦៧ ដុំ ថ្ងៃទី ៣ បានស្មើនឹង ថ្ងៃទី ១ នឹង ទី ២ រួមគ្នា តើក្នុង ៣ ថ្ងៃទុកនោះផ្កកបានដប់បីនាទី ? ។

៤- អ្នកស្រែម្នាក់បានទិញស្រូវ ២៧៣ ថ្ងៃ ១៧៨៨៧,៧៥ រួច  
៣៧៣.៧៥០ ថ្ងៃ ២.៤៧៩៧,៥០ ។ តើអ្នកស្រែនោះទិញទាំងអស់បាន  
ប៉ុន្មានហិកតូលីត្រ ? ហើយត្រូវលក់ស្រូវនោះទៅវិញថ្លៃប៉ុន្មានឲ្យបានចំ-  
ណេញ ១២៧០៧,៧៥ ? ។

ទី ២.- សាបជ្រៀនអំពីលេខសន្លឹកទ្រព្យ ។

១- វិធីហាត់មាត់ទូទៅ.- លេខសន្លឹក ( ជាវិធីមួយ  
សំរាប់ដកបូកាត់ ចំនួនតូចមួយពីចំនួនធំមួយ ) ។ គេធ្វើលេខសន្លឹកដូច  
ម្តេច? ( គេសរសេរចំនួនតូចដាក់ក្រោម ចំនួនធំឲ្យត្រង់ជួរ គឺខ្នងវាយ  
ក្រោមខ្នងវាយ ខ្នងដប់ក្រោមខ្នងដប់ ) ។ល។

២- វិធីហាត់សរសេរ.- ចូរធ្វើលេខសន្លឹកខាងក្រោមនេះបាន  
ធ្វើបញ្ជាក់ឲ្យជំនុំសត្រូវផង ។

២៨៧៧២-៤៣៧៧ = . . . . . ។ ១៥៣២២-៧៥៣២៥ . . . . . ។  
៧៧២៧-៤៣៦៧, . . . . . ។ ៧៧២៣៧,៦៥-២៨៤៧,៧៨ . . . ។

៣- បំណែក ១.- ដង្ហើរឈើម្នាក់មានប្រាក់ ២២៥៣៧៧,៥០  
ហើយគេទិញឈើមួយកន្លែងអស់ ៧៦៧៧,៦៥ មួយកន្លែងទៀតអស់  
៨២៨៦៧,៦០ តើដង្ហើរនោះនៅសល់ប្រាក់ប៉ុន្មានទៀត ? ។



៤- ដើម្បី ម្នាក់ ចេញ ថ្ងៃ ក្នុង ជាង ៣ នាក់ ចំនួន ប្រាក់ ៧០០៛, ។  
ក្នុង ជាង ទី មួយ បាន ២៥៧៛, ៧៥ ជាង ទី ២ បាន តិច ជាង ៗ ទី មួយ ៣៧៛, ៥០  
ហើយ ជាង ទី ៣ ត្រូវ បាន ប្រាក់ ដែល នៅ សល់ តើ ម្នាក់ ៗ ត្រូវ បាន ប៉ុន្មាន? ។

ទី ៣.- សាប ត្រៀម អំពី លេខ គុណ ចំនួន ជុំ នឹង ចំនួន ទស ភាគ  
លេខ គុណ នឹង ១០ ។ ១០០ ។ ១០០០ ។ ហើយ នឹង រៀប ធ្វើ បញ្ជាក់ ឲ្យ-  
ឃើញ ខុស ត្រូវ នោះ ឡើង វិញ ផង ។

វិធី ហាត់ មាតិកា ទី ១.- លេខ គុណ ជា អ្វី ? ( ជា វិធី មួយ សំរាប់  
បង្កើន ចំនួន មួយ ឲ្យ ចំរើន ធំ ឡើង មាន កំណត់ ) ។ លេខ តំណាំ គឺ អ្វី ?  
មេគុណ គឺ អ្វី ?

មក មួយ ថ្ងៃ ៥៛ បើ មក ៥ ។ ១០ ។ ១០០ ។ ១០០០ ។ ថ្ងៃ ប៉ុន្មាន? ។  
គេ ធ្វើ ដូច ម្តេច ដើម្បី នឹង គុណ ចំនួន គត់ នឹង ១០ ។ ១០០ ។ ១០០០ ។ បើ  
លេខ តំណាំ ជា ចំនួន មាន បែង ភាគ រាយ គេ ធ្វើ ដូច ម្តេច? ។ ល ។

២.- ចំណោទ.- ចំនួន ម្នាក់ ទិញ ម្នាក់ ៥២ ហើយ លក់ ទៅ វិញ ថ្ងៃ  
១៨០៛ មួយ រួច ចិន នោះ គិត ឃើញ ចំណេញ ទាំង អស់ ៦៣០៛ តើ ថ្ងៃ ដើម  
មក នោះ ទាំង អស់ ប៉ុន្មាន? ។

៣.- ជាងឈើម្នាក់ក៏បានក្នុងមួយថ្ងៃ ១៦៥០ វាធ្វើការពេលថ្ងៃក្នុង  
 ១ ឆ្នាំលើកតែ២២ថ្ងៃអាទិត្យ ហើយនឹងថ្ងៃចុណ្យ ៦ ថ្ងៃចេញ ។ ថ្ងៃ  
 ឈូលឆ្នាំៗ ៧២០៧ ហើយសន្សំទុកបាន ៦០០៧ តើជាងនោះនៅសល់  
 ប្រាក់ប៉ុន្មាននឹងទាយវាយក្នុងគ្រួសារ? ។

ទី៤.- សាបច្រៀនអំពីលេខចែក ដែលបានបច្រៀនក្នុងឆ្នាំនេះ  
 ឡើងវិញ ។

១- វិធីហាត់មាត់ទទេ.- សូមមើលវិធីនេះក្នុងកិច្ចសិក្សាបឋមវិជ្ជា  
 តាំងពីខែសេចក្តីប្រែហូតមកដល់ខែមេនេះ ។

២ - បំណែកទ.- ឈូញម្នាក់ទិញសំពត់ហូល ៨ ហើយ  
 លក់ទៅវិញទាំងអស់បានប្រាក់ ៦៤០ រៀល គេគិតទៅឃើញបានចំណេញ  
 ១៥០ រៀល តើថ្លៃដើមសំពត់នោះ ១ ប៉ុន្មាន? ។

រង្វាស់រង្វាល់

ទី១. សាបច្រៀនអំពីផ្លាស់ប្រែវែងឡើងវិញ ។  
 ១. វិធីហាត់មាត់ទទេ.- ខ្នាតដើមនៃវិធីវែងនោះគឺអ្វី? មែត្រ

គេធ្វើអីអីអ្វី ? មានរបបយ៉ាងណាខ្លះ ? រង្វាស់តូចជាងម៉ែត្រនោះ  
គឺអ្វីខ្លះ ? ខ្នាតធំជាងម៉ែត្រនោះគឺអ្វីខ្លះ ?

វិធីហាត់សរសេរ - ឲ្យសរសេរជាម៉ែត្រចំនួនខាងក្រោយនេះ ៖

១៧ម ៗ ៨ហ.ម ៗ ៣២ដ.ក.ម ៗ ២៥ស.ម ៗ ៧ហ.ម ៗ ៨០០០  
ម.ម ៗ ៨៥៣ ស.ម ៗ ៤ដ.ម ២៥ស.ម ៗ

បំណែកទី.- អ្នកវេញវ័យម្នាក់ វេញវ័យនៅថ្ងៃចន្ទបាន ៣៥  
ម៉ែត្រ ថ្ងៃអង្គារបាន ៨ម៉ែត្រ លើសថ្ងៃចន្ទហើយថ្ងៃពុធក៏បាន ៧ ម៉ែត្រ  
លើសថ្ងៃអង្គារទៀត ៗ តើក្នុង ៣ថ្ងៃនោះ គេវេញវ័យបានប៉ុន្មានម៉ែត្រ?  
៣. ឈ្មួញម្នាក់ជំពាក់ទំនិញគេ ៧៦៦៥០ វាសនិជាប្រាក់ ១២៥៥០  
ហើយនៅសល់ប៉ុន្មានឲ្យជាសំពត់គិតថ្លៃ ១៤១, ក្នុង ១ ម៉ែត្រ ៗ តើឈ្មួញ  
នោះត្រូវសនិសំពត់ទៅគេប៉ុន្មានម៉ែត្រ? ៗ

ទី ២.- សាបទ្រៀនអំពីរង្វាល់ចំណុះ

វិធីហាត់មាតិកាទី១.- ចោទសួរពីចារណា អំពីវាល នឹងផ្លាស់  
រង្វាល់ធំទៅតូចរួចតូចមកវិញ ៗ

២. បំណែកទី.- គេចាក់ទឹកទៅក្នុងបាំងធម្មយ ៗ លើកដំបូង  
២ ហ.ល គន្លុះ មួយលើកបន្ទាប់ ៤ ដ.ក.ល គន្លុះ ហើយលើកក្រោយបំ-



ឆ្នាំ ២២ លីត្រ គេសួរថាចុះគេចាត់ទឹកទៅក្នុងថង់នោះទាំងអស់ប៉ុន្មាន? ។

ទី ៣ នឹង ៤.- ១. សាបច្រៀនអំពីផ្ទាល់ចំណុះដែលមានរូប  
ជាក់ស្តែងគឺ ផ្ទាល់ដែលមានធ្វើទុកកាន់វាល់ផ្ទាល់នឹងដៃបាន ។

២. សាបច្រៀនអំពីរូបវិស្វ ដែលបានបច្រៀនរួចមកហើយ ។

បំណែក ១.- ១. ចិនម្នាក់ទិញស្រា ១៥ ឥន ថ្ងៃមួយឥន  
៦២៥០ ហើយចិននោះលក់វាយទៅវិញ ១០៧០ ក្នុង ១ លីត្រ តើ  
ចិននោះចំណេញបានប៉ុន្មាន បើក្នុង ១ ឥនមានចំណុះ ២.៨.ក.លកន្លះ? ។

២. មានបងប្អូន ៣ នាក់នៅស្វ័យលទ្ធិគេក្នុង ១ ថ្ងៃបងបងស្រីបានឈល  
៨៥០ ប្អូនបងប្អូនបាន ៦៥០ ប្អូនញាតិបាន ២៧០ គេសួរថាចុះទាំង  
អស់គ្នាបានសល់ប្រាក់ប៉ុន្មានរៀលមកផ្ទះ បើក្នុងកំឡុងធ្វើការនោះ ១ គា  
ទិក្សហើយវាចាយទាំងអស់គ្នាអស់ ៧០ រៀល? ។

មជ្ឈិមដ្ឋានទី ១ នឹង អាទិកដ្ឋាន

ធរណីមាណសាស្ត្រ

ក្នុងខែនេះសូមលោកគ្រូរើសយកមេរៀនណាដ៏សំខាន់ៗ ដែលបាន  
បច្រៀនក្នុងឆ្នាំសិក្សាមកបច្រៀនឡើងវិញ ។

# អាទិកដ្ឋាន

វិធីសាស្ត្រយុទ្ធសាស្ត្រ

ក្នុងខែនេះសូមលោកគ្រូបង្រៀនសារដើមឡើងវិញ ។

## បទិវច្ឆណាដ្ឋាន

និព្វាន

មេរៀនទី ១ . - សាចញ្ចក់អំពីលេខបូកចំនួនដុំនិងចំនួនបែង

ភាគដែលបានរៀនរួចមកហើយ ។

របៀបបង្រៀន . - ចោទជាចំណោទបែបដូចជា៖

មួយខ្ញុំលក់អង្ករ១តោបានប្រាក់២៨រ, លក់មាន់២បានប្រាក់៣៤រ, លក់កូន  
ជ្រូក១បានប្រាក់ ៧៣រ, ។ តើភាគត្រូវបានប្រាក់ទាំងអស់ឬទេ ? ។

របៀបពន្យល់ដោយហោទិស្ស . - ក្នុងចំណោទនេះគេសួររក

អ្វី ? គេត្រូវធ្វើដូចម្តេច ? ចូរធ្វើលេខបូកនោះទៅមើល ?

កាលណា សិស្សធ្វើលេខបូកនោះត្រឹមត្រូវហើយ ត្រូវចាត់ចំណោទ  
១ទៀតដែលមានលេខបូកចំនួនទសភាគ ។ បើសិស្សចេះសព្វគ្រប់  
ហើយត្រូវដាក់ការហាត់សរសេរឲ្យធ្វើនៅក្នុងសៀវភៅ បើគិតគូរទៅ  
ឃើញថាសិស្សពុំទាន់យល់ច្បាស់ត្រង់កន្លែងណា ត្រូវសាពន្យល់កន្លែង  
នោះឲ្យសិស្សយល់ច្បាស់ឡើង ។

ការហាត់សរសេរនៅក្នុងសៀវភៅ .-- ចំណោទ

១ - ស្រីម្នាក់ទៅផ្សារទិញមន្ត្រី ២ គេអស់ប្រាក់ ៦៧រៀល  
ទិញសំពត់ ៥ អស់ប្រាក់ ១០៧ រៀល ហើយនឹងទិញម្ហូបអាហារអស់  
២៥ រៀល ។ តើស្រីនោះចាយប្រាក់ទាំងអស់ប៉ុន្មាន? ។

២ - អ្នកចំការម្នាក់ទៅផ្សារលក់ផ្លែឈើបានប្រាក់ ២៣,៥៣ លក់  
បន្លែបានប្រាក់ ១៧,៤៦ ។ តើអ្នកនោះលក់បានប្រាក់ទាំងអស់ប៉ុន្មាន? ។

មេរៀនទី ២ .-- សាបញ្ជាក់អំពីលេខសន្លឹកចំនួនដុំនីតិចំនួន  
ទសភាគដែលបានរៀនរួចហើយ ។  
សូមមើលតាមរបៀបខាងនេះ ហើយសូមវត្តមានការហាត់ឲ្យសព្វគ្រប់ផង ។

មេរៀនទី ៣ .-- សាបញ្ជាក់អំពីលេខគុណ ចំនួនដុំនីតិចំនួន  
ទសភាគ មេគុណមានលេខតែមួយគូ ។



មេរៀនទី ៤ សាបញ្ជាក់អំពីលេខចែកចំនួនដុំ - ចំនួនទស-  
ភាវនឹងលេខហាមានលេខតែមួយគូ ។

សូមតែងការហាត់ឲ្យសព្វគ្រប់តាមរបៀបខាងលើនេះផង ។

រង្វាល់រង្វាល់

មេរៀនទី ១ .- សាបញ្ជាក់អំពីរង្វាស់ (ម៉ែត្រ)  
រង្វាស់ដែលធំជាម៉ែត្រ - តូចជាងម៉ែត្រ នឹងរង្វាស់ដែលមានជាប្រធាន ។

មេរៀនទី ២ .- សាបញ្ជាក់អំពីរង្វាល់ (លីត្រ)  
រង្វាល់ដែលធំជាងនឹងតូចជាងលីត្រ រង្វាល់ដែលមានជាប្រធាន ។

មេរៀនទី ៣ .- សាបញ្ជាក់អំពីកូនធម្មន់ (ក្រាម)  
កូនធម្មន់ធំជាងនឹងតូចជាងក្រាម កូនធម្មន់ដែលមានជាប្រធាន ។

មេរៀនទី ៤ .- សាបញ្ជាក់អំពីប្រាក់ដែលចាយ  
នៅប្រទេសឥណ្ឌូចិន ។

ការបំណាំ .- សូមបង្វិកសិស្សឲ្យចេះវាស់ - វាល - ច្រើន - ដូរ

ប្រាក់ - ថែមថយប្រាក់ឲ្យបានស្អាតផង ហើយសូមតែគិតការហាត់ឲ្យបាន  
សព្វគ្រប់ផង ។

# កុមារផ្ទាល់

ឆ្នាំ ១៩១៧

តាមកំណត់ចែកវិជ្ជាកម្មខែនេះជាខែចុងឆ្នាំសិក្សា សូមសាបជ្រៀន  
មេរៀនផ្សេងៗ ដែលបានរៀនតាំងពីដើមឆ្នាំមក ឲ្យសិស្សធ្វើចំណោទ  
ផ្សេងៗ នឹងហាត់ធ្វើលេខ ។

វិជ្ជាសិក្សា

សូមសាបជ្រៀនមេរៀនផ្សេងៗ ដែលបានរៀនតាំងពីដើមឆ្នាំមក  
ឲ្យសិស្សហាត់គិតធ្វើលេខ នឹងធ្វើចំណោទផ្សេងៗ ឲ្យបានច្រើន ។

មជ្ឈិមដ្ឋាន ទី ២

មេរៀនជាតិរូ

វិទ្យាសាស្ត្រ .- អំពីលុយមួយសេន(ទង់ដែង).

ប្រដាប់សំរាប់បង្រៀន .- សុំលោកគ្រូសិស្សរកលុយសេន  
ទង់ដែង - សេនសំណ - ទឹកម្សៅ - កំណាត់សំពត់ - ជញ្ជីង - កូនធម្មន៍  
។ល។ យកមកនាំសិស្សពិនិត្យមើល : រូបរាង - ចម្លាក់ខាងមុខ - ខាង-  
ក្រោយឬខ្នងលុយ លុយសេននោះ ហើយឱ្យរៀនស្ទូនធម្មន៍លុយទាំង-  
នោះផង - រួចបញ្ជាក់ធម្មន៍សេននិមួយនឹងជញ្ជីង ។ល។ . . . .

ការនាំសិស្សពិនិត្យមើល .- លុយសេននេះរាងដូចម្តេច?

(មូល) វាមូលដូចអ្វី? (មូលសំបែតដូចជាកាស) ។ លុយសេននេះមាន  
ពីរចំណែកហើយហាមដុំវិញ ។ ចំណែកទី១ហៅថាខាងមុខ ។ នៅខាង  
មុខលុយសេននេះឃើញអ្វីខ្លះ? (យើងឃើញរូបសត្រីពីរនាក់ ម្នាក់អង្គុយ  
នៅខាងលើរន្ធម្នាក់ទៀតនៅខាងក្រោមហើយខាងស្តាំរន្ធ ។ សត្រីនេះ  
កាន់អ្វីនៅដៃខាងស្តាំ? (កាន់វង់ជាតិ) ។ សត្រីម្នាក់ទៀតអង្គុយដូចម្តេច?



(អង្គុយសន្និដ្ឋានដៃគាន់សំពត់បារាំងឱ្យស្រីនេះ) ។ នៅលើក្បាលមានពាក់  
 អ្វី ? (មានពាក់មួកបារាំងហៅថា (Bonnet) នៅខាងក្រោមរន្ធយើងឃើញ  
 អ្វី ? (ឃើញលេខ ១ នឹងពាក្យថា «Cent» គឺដម្លៃសេននេះ (១សេន) ។  
 អក្សរនៅតំបន់ជុំវិញរន្ធដ្នងសេននេះថាដូចម្តេច ? (République française)  
 យើងវាស់ទំងន់សេនចំពាក់កណ្តាល - វាមានប្រវែង២៦មីលីម៉ែត្រ ។  
 មានកម្រាស់ប្រហែលពីរមីលីម៉ែត្រ ។

យើងត្រឡប់សេននេះ មើលពីខាងខ្នងទៀត ។ យើងឃើញ  
 មានអ្វីនៅជុំវិញរន្ធកណ្តាល ? ឃើញអក្សរចំនួនបួនតួ នៅក្បែរហាម  
 មានកន្ទុលដូចជាពងត្រីតំបន់ជុំវិញ ។ យើងឃើញមានពាក្យអ្វីទៀត ។  
 (មានពាក្យថាសណ្តចិនបារាំងសេន - Indochine française) នៅកន្លែង  
 នេះយើងឃើញមានអ្វី ? (ឃើញ លេខ ១៧២១) ។ លេខនេះគេដាក់  
 សំគាល់អ្វី ? (សំគាល់ឆ្នាំដែលបោះពុម្ពលុយសេននេះ ។ សេននេះមាន  
 ពណ៌ដូចម្តេច ? (ក្រហម) យើងដុសលាងសេននេះនឹងទឹកម្សៅ តើវាមាន  
 ពណ៌យ៉ាងណាវិញ ? (ពណ៌លឿងចាស់ហើយភ្លឺ) ។ មានលោហធាតុ  
 ណាខ្លះដែលមិនបាច់ដុសខាត់ហើយភ្លឺដូចជាសេននេះ ? (មាសទង់ហ្វា ។  
 យើងទម្លាក់សេននេះទៅលើអង្គ វាពុសរដូចជាកណ្តឹង ដូច្នោះសេននេះ  
 មិនមែនធ្វើពីដែកសុទ្ធតទេ ។ គឺជាលោហធាតុលាយ ហៅថាទង់ដែង ។

គេលាយលោហធាតុអ្វីខ្លះ? ទើបបានជាទង់ដែងនេះ? ( ស្ពាន់ ៣ ភាគសំណុំ ១ ភាគ ) ។

ស្នាដៃទម្ងន់លុយសេន - សេននេះធ្ងន់ឬស្រាល? - -

ប្រហែលប៉ុន្មានក្រាម? ស៊ីឲ្យសិស្សស្មានទម្ងន់ឲ្យបានច្រើនគ្នា ហើយកត់ចំនួនទម្ងន់ដែលសិស្សស្មានទាំងនេះទៅលើក្តារទៀនបញ្ជូរ រួចថ្វីនឹងបញ្ជាក់ទម្ងន់សេននេះនឹងដឹង ឲ្យសិស្សឃើញទៀតផង ។

ប្រយោជន៍នៃទង់ដែង - គេមិនគ្រាន់តែយកទង់ដែងមក

ធ្វើលុយសេនសំរាប់ចាយនេះទេ គេយកទៅធ្វើការជាច្រើនយ៉ាងគឺធ្វើគ្រឿងយន្តផ្សេងៗ ពីព្រោះទង់ដែងស្វិតជាងលោហធាតុដទៃទៀត ។ ល ។

មេរៀនសង្កេប - សូមលោកតែងមេរៀនសង្កេបនឹងពាក្យឆន្ទៈ។

### មេរៀនក្នុងខ្មែរ

- ១ - អំពីលោហធាតុ ៖ ដែក - ស្ពាន់ ។ ២ ការលាយលោហធាតុ ។
- ៣ - សារបង្រៀនមេរៀនខ្មែរ ។ ឡើងវិញ ។

### អនាម័យ

សូមសារបង្រៀនដើមឡើងវិញ ។ គឺបង្រៀនតែមេរៀនណាដែលមានប្រយោជន៍ជាងគេ ។

ឧត្តមវិហារ

មេរៀនជាតិ

វិទ្យាសាស្ត្រ.- អំពីធួនីថ្ម- ប្រេងកាត

ប្រដាប់សំរាប់បង្រៀន.- ធួនីឈើ- ធួនីថ្ម- ប្រេងកាត

ដើងក្រានធួនី ។ល។ យកមកដុតបង្កិតក្នុងដើងក្រានឲ្យសស្ស្រពិនិត្យ  
មើលហើយចោទសួរសិស្សតាមរឿងដូចមានតទៅ ។

ការនាំសិស្សពិនិត្យមើល.- យើងធ្លាប់បានឃើញធួនីឈើជា  
ញឹកញាយណាស់ ពីព្រោះទីក្រុងធំៗ នៅដែនកម្ពុជរដ្ឋយើងនេះគេច្រើន  
ប្រើធួនីឈើដុតបំអិនអាហារ ជាដំនួសទស ឯធួនីថ្មនៅស្រុកយើងគ្មាន  
ទេ ធួនីថ្មនេះនៅក្នុងដី គេហៅថាធួនីដីក៏បានដែរ វានៅក្នុងដីជាផ្ទាំង  
ស្តើងៗ ដូច្នោះកាលណាគេយកធួនីថ្ម គេដឹកអណ្តូងឲ្យមនុស្សចុះទៅកាប់ឬ  
ដាបយក ។ ជួនកាលធួនីថ្មនេះមាននៅក្នុងដីពាក់ៗ គេគ្រាន់តែដឹកបន្តិច  
ទៅក៏យកបានហើយ ។



ប្រដាប់ប្រដាប់អ្នកចុះទៅយក ធួនឬមានចបនឹងឡាញាជាដើម គេបំភ្លឺក្នុងអណ្តូងយកធួនឬនេះនឹងចង្រៀនមួយយ៉ាង ដែលមានអំណាចរំលឹបឡូលមិនលុបចេញផ្សាយពីធួនឬមក ។

នៅដែនគុក្នីក៏មាន កន្លែងយកធួនឬជាច្រើន កន្លែងធំជាងគេនៅប្រទេសនោះ គឺនៅហ្មឺនៃក្នុងខេត្តខ្វាងយ៉ែន ធួនឬដែលគេយកនៅកន្លែងនោះមាននៅសើលើដី ។

ធួនឬប្រើការសំរាប់ដុតភ្លើងជើងក្រានកំដៅផ្ទះ នៅស្រុកត្រជាក់ដូចជានគរចុក្នុងជាដើម ។ គេដុតដាំទឹកយកចំហាយប្រើការក្នុងម៉ាស៊ីនតាំងពួង ដូចជាម៉ាស៊ីនកប៉ាល់សមុទ្រ ម៉ាស៊ីនរទេះភ្លើង ។ល។

ឯប្រេងកាតគឺជាប្រេងចេញមកពីថ្ម មាននៅក្នុងដីជាអណ្តូង ជួនកាលមានដុសចេញឡើងលើដីហូរទៅជ្រោះ ។ ប្រេងកាតសំរាប់ដុតយកពន្លឺ បំភ្លឺផ្ទះ ដុតភ្លើងម៉ាស៊ីនគ្រប់មុខ ។ល។

មេរៀនសង្កេប - ធួនឬគឺជាធួននៅក្នុងដីជាផ្ទាំងស្មើ ។ សំរាប់ដុតកំដៅក្នុងផ្ទះក្នុងវេលាដែលរងាខ្លាំង ហើយដុតដាំទឹកម៉ាស៊ីន ។ កាលណាគេយកធួនឬគេដឹកអណ្តូង ប្រដាប់សំរាប់ធ្វើការក្នុងអណ្តូង

នោះ គឺចប ញញួរជាដើម ហើយបំភ្លឺនឹងចង្រៀនមួយយ៉ាងដើម្បីនឹង  
រំលឹបរៀលមិនឆ្គង ដែលចេញពីធួនឬនោះមក ។

នៅប្រទេសកុងកឹងមានអណ្តូងយកធួនឬជាច្រើនកន្លែងៗដែលសំ-  
ខាន់ជាងគេគឺនៅហ្គុនកៃ កុងខេត្តខាងយើង ។

ពាក្យស្តាប់ក្នុងមេរៀន .— ដូចម្តេចហៅថាធួនឬ? ធួន  
ឬសំរាប់ប្រើការធ្វើអ្វីខ្លះ? បើនឹងយកធួនឬ គេត្រូវធ្វើដូចម្តេច? គេ  
ប្រើប្រជាប់អ្វីខ្លះ? នៅប្រទេសកម្ពុជាមានកន្លែងយកធួនឬឬទេ? មាន  
នៅប្រទេសណា? ។ល។

---

### អាតាម័យ

ការដែលត្រូវប្រយ័ត្នខ្លួន ឬ ចៀសវាង

កុំឱ្យកើតពេកនៅវេលាដែលជម្ងឺអហិព័តពេកឬជម្ងឺពិស ។

(សូមបម្រើនតាមសៀវភៅវិធីបង្ការពេកពីទំព័រ ២៨ ទៅដល់ ២៩ មេ-  
រៀនទី១៨) ។

### មេរៀនក្នុងខ្មែរ

សូមសាបស្រៀនពីដើមឡើងវិញទាំងអស់ ។

---

មជ្ឈិមដ្ឋានទី ១

វិត្តស្វាធាយន៍

អាទិ៍ត្បទី ១. - ប្រៃសណីយ - ទូរលេខ, ទូរសព្ទ មានវ្យែនីន  
ទូរសព្ទឥតវ្យែន -

មេរៀនលង្ហែប. - គេធ្វើដំណឹងកាន់គ្នាទៅវិញទៅមកដោយ  
សំបុត្រឬដោយទូរលេខ ឬ ទូរសព្ទ ។

ដើម្បីនឹងធ្វើសំបុត្រ គេត្រូវបិទតែមតាមកំណត់ច្បាប់ហើយយកសំបុត្រ  
នោះទៅដាក់ក្នុងប្រអប់សំរាប់ទទួលសំបុត្រនៅឯមន្ទីរប្រៃសណីយ ។ នៅ  
មន្ទីរនោះភ្នាក់ងារប្រៃសណីយចាត់ធ្វើសំបុត្រនានាឲ្យអ្នកទទួលដល់ទី  
កន្លែងតាមអាស័យដ្ឋាន (ម. ថ. អាស័យ - យ៉ាត - ដ្ឋាន: adresse  
ដោយរថយន្ត, រថភ្លើង, យន្តហោះ ឬ ដោយកប៉ាល់ ។

(សុំគ្រូយកស្រាមសំបុត្រមួយមកបង្ហាញសិស្ស ហើយបង្ហាញ  
រឿងការខ្លាំងនឹងប្រៀបបិទតែម)

ទូរលេខជាគ្រឿងមួយបែបសំរាប់ធ្វើដំណឹងបានយ៉ាងឆាប់ទាន់ចិត្ត ។  
គ្រឿងនេះដ៏រ ដោយ កម្លាំងអគ្គីសនីហើយភ្ជាប់ពីកន្លែងមួយទៅកន្លែង



មួយដោយខ្សែល្អបង្កើតលោហធាតុ ។ ក្នុងណាគេបង្កប់ខ្សែល្អសនេះតាម  
បាតសមុទ្រឬទន្លេក៏មាន ។ ក្នុងការប្រើគ្រឿងនេះ គេសន្មតប្រើគំនូស  
ជំនួសព្យញ្ជនៈមាន ។

ឧទាហរណ៍ a:—; b:—...; c:—.— ។

ខ្សែសព្ទមានខ្សែគំនូសសំរាប់ស្នើសព្ទឬសញ្ញាដែលគេសន្មតប្រើ  
តាមលំហោតាសដោយឥតចាំបាច់ប្រើខ្សែឡើយ ។

អាទិភ័យទី ២.— ម៉ាស៊ីនដើរដោយកម្លាំងចំហាយទឹក-

ទឹកពុះក្នុងកំសៀវអាចធ្វើឲ្យគំរូបកំសៀវរាបើកបានមកពីកម្លាំងចំហាយ  
ទឹក ។ បើកាលណាគេយកបំពង់ដែកមួយមកដាក់ទឹកពាក់កណ្តាល ហើយ  
ចុកឲ្យជិតរួចយកទៅកំដៅក្លើងមិនយូរប៉ុន្មានទឹកនឹងពុះ បន្ទាប់មកគេនឹង  
ឃើញឆ្នកនោះខ្លាតចេញជាដុំខានដោយសារចំហាយទឹកធ្លាក់ ។

គឺកម្លាំងចំហាយនេះហើយដែលនាំឲ្យម៉ាស៊ីនរថក្លើងម៉ាស៊ីនកិនផ្លូវ  
បើកបរបាន ។ តែដើម្បីនឹងឲ្យទឹកពុះមានចំហាយ គេត្រូវជុំវិញឲ្យមាន  
កំដៅខ្លាំង ។ ដូច្នេះ សម្រេចទៅគឺក្លើងធូលីទេ ដែលជាហេតុនាំឲ្យគ្រឿង  
ម៉ាស៊ីនកំដៅរួចរថក្លើងដើរបាន ។

អាទិភ័យទី ៣ .— រថយន្តនឹងយន្តហោះ

ម៉ាស៊ីនចំពូកនេះមិនដើរដោយកម្លាំងចំហាយទឹកពុះឡើយ គេផ្តើរ

ថា គ្រោះថ្នាក់នឹងមានជាប្រាកដដល់ជនណាដែលកាន់ចង្កៀងឬចន្ទ ដែល  
កំពុងនឹងមានអណ្តាតចូលទៅក្នុងកន្លែងណាមួយដែលមានចំហាយ  
ប្រេងសាំង ព្រោះចំហាយប្រេងសាំងនឹងខ្យល់លាយគ្នាតែកាលណាមក  
ប៉ះអណ្តាតក្លើននឹងនឹងហើយផ្ទះផង ។

អ្នកប្រើចង្កៀងដុតស្រាចាស់ពេកឬខូចក៏មានគ្រោះថ្នាក់ដែរ ពីព្រោះ  
ចំហាយស្រាដុតលាយនឹងខ្យល់តែប៉ះនឹងអណ្តាតក្លើនក៏នឹងហើយផ្ទះដែរ ។

គឺកម្លាំងដែលប្រេងសាំងនឹងខ្យល់នេះផ្ទះនេះហើយដែលជាហេតុនាំ  
ឲ្យមានស៊ីនេរថយន្តនឹងមានស៊ីនេរថយន្តហោះ ដើរបាន ។

អាទិត្យទី ៤ - រៀនសាឡើងវិញ

វិធីបង្ការរោគ

កាយសិក្សា

១ - ឱវិយាបបិ - យើងបានដឹងថាផ្តុំនឹងកូនក្មេងទំនេរអាចផ្លាស់រាង

បានដោយងាយ ។ ដូច្នេះយើងពុំត្រូវបង្ខំឲ្យក្មេងធ្លាប់រៀនដើម្បីយះ  
ផ្តុំនឹងដឹងពីនឹងកោតជាប់រហូតដោយទម្ងន់ខ្លួនសន្តិក៍ ។

ចូរអ្នកទប់ដំហារឲ្យត្រង់ទោះជាអ្នកអង្គុយឬឈរក៏ដោយ ។ ផ្ចិតផ្ចង់ក៏ទន់  
ណា សំដែងហើយអាចក្លាយរាងបានដោយងាយ ។

ឥរិយាបថមិនល្អបណ្តាលមិនឲ្យទ្រូងរីកបានដោយលំដាប់តាមទម្លាប់ធម្មជាតិ  
នឹងនាំឲ្យការដកដង្ហើម ពុំបានស្រួលដែលជាហេតុនាំឲ្យយើងកើតរាបេង  
បានដោយងាយ ។

២ - កាយសិក្សា - ដើម្បីឲ្យមានរាងសមល្អ មានខ្លួនមាំខ្លាំងធ្វើ

អ្វីបានដោយងាយអ្នកត្រូវធ្វើសាច់ដុំឲ្យរីកធំឡើង គឺត្រូវឲ្យសាច់ដុំនេះធ្វើ  
ការ ។ មុខនឹងកាយសិក្សាដែលសំខាន់ហើយងាយជាងគេគឺការដើរទៅ  
កន្លែងណា ដែលមានខ្យល់អាកាសល្អ ។

ល្បែងគ្រប់យ៉ាងនឹងក៏ឡា ( ទាត់បាល់ , ហែលទឹក , វាយកូនឃ្និ ) ក៏  
រិសេសដែរ តែចូរអ្នកកុំប្រព្រឹត្តល្បែងទាំងនោះឲ្យហួសកំឡាំង ។ ការ  
ហត្ថកម្ម ( ជាងឈើ ) ការច្បារដំណាំ ) នាំឲ្យសុខកាយដែរ ។

ចូរអ្នកបំពេញកាយ សិក្សាឲ្យបានតាមរបៀបក្បួនខ្នាតក្នុងមួយថ្ងៃឲ្យបាន  
កន្លះម៉ោង ។

កាយសិក្សានាំឲ្យអ្នកបំភ្លេចការហត់នឿយខាងបញ្ញា នាំឲ្យអ្នកធ្លាញ់  
បាយឲ្យការដកដង្ហើមនឹងការឈាមរត់រឹងរិតតែបានស្រួលល្អ ។



៣- ការសម្រាក - តែបើអ្នកប្រកាន់ល្បឿន ក៏ទ្បាបូការហាត់ប្រាណ ច្រើនហួសពេក សាច់ដុំអ្នកមិនមែនលូតលាស់ទ្រេតទ្បប់ជាសឹកទៅវិញ ។ ដូច្នេះចូរអ្នកសំរាកនៅពេលក្រោយអ្នកហាត់រួច ។ ការសម្រាកសំខាន់ ជាងគេបំផុតគឺដំណេកនៅពេលយប់ ។ ចូរអ្នកឆាប់អាស្រ័យដំណេកហើយ ឆាប់ភ្ញាក់ ។ ក្មេងត្រូវអាស្រ័យដំណេកក្នុងមួយថ្ងៃ ១០ ម៉ោង - ដទៃ ៧ ម៉ោង, កម្លោះ ៨ ម៉ោង ។

មជ្ឈិមដ្ឋានទី ២ នឹង ឧត្តមដ្ឋាន

លោកនីតិ

មេរៀន ទី ១.- អំពីវិជ្ជាសភា

រដ្ឋសភាជាអ្នកប្រើអំណាចនីតិបញ្ញត្តិក្នុងព្រះបរមនាមនៃព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ។ រដ្ឋសភាមានសិទ្ធិបញ្ចេញមតិគាំទ្រ ។ ច្បាប់ជាសេចក្តីសំដែងនូវរបស់ប្រជាជាតិ ។ ច្បាប់ត្រូវប្រើទៅលើជនទាំងអស់ បើ

ពោះជ័រច្បាប់នោះរក្សាការពារក្តីដ្ឋានសេដ្ឋកិច្ច បង្កិតបង្កិត ។ គណៈរដ្ឋ-  
មន្ត្រីដ៏អ្នកប្រើអំណាចនីតិប្រតិបត្តិក្នុងព្រះរាជអាណាចក្រ ។

អ្នកដែលមានសិទ្ធិផ្តើម គំនិតតែងច្បាប់នោះ គឺព្រះមហាក្សត្រិយ៍  
គណៈរដ្ឋមន្ត្រី សមាជិកនៃរដ្ឋសភានិងសមាជិកនៃក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអា-  
ណាចក្រ ។ ច្បាប់ដែលសមាជិកនៃរដ្ឋសភាផ្តើមគំនិតតែងហៅថា សេច-  
ក្តីព្រាងបញ្ញត្តិ ។ ច្បាប់ដែលគណៈរដ្ឋមន្ត្រីផ្តើមគំនិតតែងហៅថា សេច-  
ក្តីស្នើបញ្ញត្តិ ។

សមាជិកទាំងឡាយ នៃរដ្ឋសភាអ្នកតំណាងរបស់ប្រជាជាតិខ្មែរ  
ទាំងមូល ពុំមែនត្រឹមតែជាអ្នកតំណាងរបស់ជនដែល ជ្រើសតាំងខ្លួន  
ប៉ុណ្ណោះទេ ។ សមាជិកនៃរដ្ឋសភាមានចំនួន៨០រូប តាមច្បាប់ប្រកាស  
នៅ គ.ស. ១៩៤៧ ដែលស្តីអំពីការ ជ្រើសតាំងអ្នកតំណាងរាស្ត្រ ។  
តាមគោលការណ៍ក្នុងចំនួនបុរសខ្មែរ ១០.០០០ នាក់ដែលមានអាយុ៖ ២១-  
ឆ្នាំឡើងទៅត្រូវមានអ្នកតំណាងមួយរូប ។

អ្នកតំណាងរាស្ត្រត្រូវមានអាយុ៖ ២៥ ឆ្នាំយ៉ាងតិច ហើយនៅក្នុងតំ-  
ណែងខ្លួនបានត្រឹមតែ៤ ឆ្នាំទេ ។ មុននឹងចូលកាន់តំណែងសមាជិកនៃ  
រដ្ឋសភាត្រូវតាំងសច្ចាប្រណិធានក្នុងទីប្រជុំចំពោះ ព្រះក្រុងព្រះមហា

ក្សត្រិយ៍ មានចិត្តស្មោះត្រង់ចំពោះព្រះក្រុងព្រះមហាក្សត្រិយ៍ មានចិត្ត  
ស្មោះត្រង់ចំពោះ ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ហើយនឹងរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ។

អ្នកតំណាងរាស្ត្រមិនអាចត្រូវបានប្រកាន់រកខ្លួនចាប់ខ្លួនយុំយ៉ាងឬ  
ជំនុំជំរះក្នុងពេលដែលថ្មីតក្នុងសមាជិកភាពទេ រឿរឿលនឹងតែអ្នកតំណាង  
រាស្ត្រនោះបានប្រព្រឹត្តបទល្មើស ដែលបានទាន់ឃើញជាតវៃស្តី ។

រដ្ឋសភាមានសម័យប្រជុំសាមញ្ញយ៉ាងតិច ពីរដងក្នុងមួយឆ្នាំ ។  
សម័យប្រជុំនីមួយៗ មានកំណត់យ៉ាងតិចបីខែ ។ ក្នុងសម័យប្រជុំសាមញ្ញ  
ពីរនេះ សម័យប្រជុំមួយត្រូវចាត់ផ្ដើមក្នុងខែកញ្ញា ។

ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ទ្រង់ត្រាស់ហៅរដ្ឋសភាប្រជុំជាសម័យប្រជុំសាមញ្ញ ។

ក្រុមអភិបាលរដ្ឋសភាជាអ្នក ហៅសមាជិកប្រជុំជាសម័យប្រជុំវិសា-  
មញ្ញ ដោយបានទទួលព្រះ រាជបញ្ជា ដោយសេចក្ដីណែនាំនៃគណៈរដ្ឋ-  
មន្ត្រីក្ដីដោយសេចក្ដីសុំ របស់កាតមួយក្នុងកាលបរិច្ឆេទ ( ១/៣ ) យ៉ាងតិចនៃ  
ចំនួនអ្នកតំណាងរាស្ត្រទាំងពួងក្ដី ។

របៀបវារៈនៃសម័យប្រជុំវិសាមញ្ញនេះត្រូវផ្សាយដល់មហាជនព្រម  
ជាមួយនឹងថ្ងៃណាត់ប្រជុំ ។ សេចក្ដីកត់ហេតុនៃសម័យប្រជុំនោះត្រូវចុះ  
ផ្សាយក្នុងរាជកិច្ចផង ។



មេរៀនទី ២ .- អំពីក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្រ

ក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្រនឹងរដ្ឋសភារួមគ្នាហៅថាសភា ។ ក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្រគ្មានសិទ្ធិបញ្ជាញមតិសំនុំច្បាប់ទេ ហើយកាន់អាណាចក្រជាអង្គរដ្ឋសភាផង ។ គណៈរដ្ឋមន្ត្រីមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្រទេ ។

ក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្រមានសមាជិកចំនួន២៤រូប ។ សមាជិកខ្លះត្រូវបានតំណែង ខ្លះត្រូវជ្រើសតំណែងដោយបោះឆ្នោតអសាកល ។ សមាជិកទាំងនោះត្រូវមានអាយុ ៤០ ឆ្នាំយ៉ាងតិច ។ អាណត្តិនៃទីប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្រមានកំណត់បួនឆ្នាំហើយទីប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្រ ត្រូវហៅប្រជុំហើយត្រូវប្រជុំក្នុងពេលជាមួយគ្នានឹងរដ្ឋសភា ។

ក្នុងមួយឆ្នាំ ក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្រជ្រើសតំណែងប្តីឬមន្ត្រីគណៈកម្មការនានារបស់ខ្លួនដូចរដ្ឋសភាដែរ ។

ក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្រពិនិត្យហើយឱ្យយោបល់អំពីសេចក្តីព្រាងនីតិសេចក្តីស្នើច្បាប់ ដែលរដ្ឋសភាបានបញ្ជាញមតិយល់ព្រមមួយលើកដំបូងរួចហើយ ព្រមទាំងអំពីបញ្ហាទាំងឡាយដែលរដ្ឋសភាបានដាក់ឱ្យពិនិត្យ ។

អំពីសេចក្តីព្រាងនីតិសេចក្តីស្នើច្បាប់ ហើយនឹងអំពីច្បាប់ថវិកា  
ក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្រត្រូវឱ្យយោបល់កំណត់មួយខែយ៉ាងយូរ ។  
បើជាការប្រញាប់កំណត់វេលានោះ ត្រូវបន្ថយមកនៅត្រឹមតែប្រាំថ្ងៃ ។

បើក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្របានឱ្យយោបល់យល់ព្រម ឬពុំ  
បានឱ្យយោបល់សោះ ក្នុងវេលាដែលមានកំណត់ទុកហើយនោះច្បាប់  
ដែលរដ្ឋសភាបានបញ្ចេញមតិយល់ព្រមហើយនោះ ត្រូវប្រកាសឱ្យប្រើ  
ក្នុងកំណត់ដប់ថ្ងៃ ។ បើជាការប្រញាប់ កំណត់វេលានោះត្រូវបន្ថយមក  
នៅត្រឹមតែពីរថ្ងៃ ។

បើក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្រ សូមឱ្យកែសម្រួលសេចក្តីព្រាងឬ  
សេចក្តីស្នើច្បាប់ នោះរដ្ឋសភាត្រូវយកមកពិចារណាក្នុងរយៈពេល ៦ ខែ ។

បើក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្របដិសេធសេចក្តីព្រាងឬសេចក្តី  
ស្នើច្បាប់នោះ រដ្ឋសភាមិនអាចយកមកពិចារណាជាលើកទី ២ មុនកំណត់  
ពេលមួយខែទេ ។

ការពិនិត្យសេចក្តីព្រាងឬសេចក្តីស្នើច្បាប់ជាលើកទីពីរនេះរដ្ឋសភា  
ត្រូវបញ្ចេញមតិ ដោយរឹតតែប៉ងប៉ង យកតាមភាគច្រើនដោយដាច់  
ខាតនៃសហជីករដ្ឋសភា ។ សេចក្តីព្រាងឬសេចក្តីស្នើច្បាប់ណាដែល

បានធ្វើសម្រេចដូចខាងលើនេះហើយ ត្រូវប្រកាសឱ្យប្រើក្នុងកំណត់  
ដប់ថ្ងៃ ។

### អំពីរបៀបជ្រើសតាំងតំណាងរាស្ត្រ

ក្នុងប្រទេសកាន់លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ បណ្តាជនទាំងអស់ជួយចាត់  
ចែងការគ្រប់ប្រទេសខ្លួន ប៉ុន្តែមិនមែនចាត់ចែងដោយចំពោះទេ គឺតាម  
រយៈពេលនៃអ្នកតំណាងខ្លួន ។

ក្នុងសម័យបោះឆ្នោតមានបេក្ខជនជាច្រើន ឈរឈ្មោះឱ្យគេជ្រើស  
តាំងជាអ្នកតំណាងរាស្ត្រ ។ បុរសដែលមានសិទ្ធិជ្រើសតាំងអ្នកតំណាង  
រាស្ត្រទាំងឡាយក៏បោះឆ្នោតឱ្យឈ្មោះ បេក្ខជនណា មួយដែលគាត់ចិត្តខ្លួន ។  
បោះឆ្នោត គឺយល់ព្រមទទួលយកឬមិនយល់ព្រមទទួលយកបេក្ខជនណា  
មួយធ្វើជាអ្នកតំណាងខ្លួន ។ អធិបតេយ្យនៃបណ្តាជនទាំងឡាយនឹងអាច  
ប្រព្រឹត្តិទៅបានដោយសារការជ្រើសតាំងអ្នកតំណាងនេះ ដ្បិតអ្នកតំណាង  
នេះហើយ ដែលជាអ្នកសម្រេចការផ្សេងៗ នឹងចាត់ចែងកិច្ចការនានា ក្នុង  
ការគ្រប់គ្រងប្រទេសព្រមទាំងជាអ្នកតែងច្បាប់ក្នុងនាមបណ្តាជនផង ។

ការបោះឆ្នោតជាការមួយសំខាន់ណាស់ចំពោះប្រទេស ពីព្រោះវាគឺ  
វាសនារបស់ប្រទេសមិតនៅក្នុងកំណប់ដៃនៃអ្នកតំណាងរាស្ត្រ ។ រដ្ឋធម្ម-



នព្វាប្រទេសកម្ពុជាបើកឲ្យបុរសខ្មែរទាំងអស់មានសិទ្ធិជ្រើសតាំងអ្នកតំណាង ដូច្នេះបណ្តាជនទាំងឡាយត្រូវប្រើសិទ្ធិនេះឲ្យពេញលេញ ។ មិន  
 បញ្ចេញមតិជ្រើសតាំងគឺលះបង់ចោលអំណាចដែលខ្លួនមាន ដើម្បីជួយ  
 ជ្រោមជ្រែងរបៀបចាត់ចែងការគ្រប់គ្រងប្រទេស ។ ជ្រើសតាំងដោយ  
 ទុច្ចរិតគឺប្រាសប្រទេសទាំមួលទៅក្នុងភយន្តរាយផ្សេងៗ ។

ហេតុនេះពលរដ្ឋម្នាក់ៗមានករណីយកិច្ចនឹងជ្រើសតាំងអ្នកតំណាងខ្លួន  
 ឲ្យត្រឹមត្រូវគឺថា៖ ជ្រើសតាំងដោយឥតទាក់ទិននឹងលាក់បូជនប្រយោជន៍  
 ដទៃ ដោយឯកច្ឆានចិត្តឥតមានអ្នកឯណាបង្ខិតបង្ខំ គឺជ្រើសតាំងតាម  
 សម្បជញ្ញៈ ខ្លួន ។

ត្រូវបោះឆ្នោតឲ្យបេក្ខជនណាដែលយើងជឿជាក់ថាមានសម្បទា  
 នឹងធ្វើការឲ្យប្រទេសបាន ។

មេលូត្រូវតែមាត់  
 (សម្រាប់គ្រប់ថ្នាក់)

១- បេះមកពីរឿនមានមកពីរក

វិញ្ញាណទាំងឡាយ      ក្រក្រែកអម្បាយ      ក្នុងនាលោកីយ

ពោះពិបាកគឺ	យ៉ាងណា នោះក្តី	បើខ្សែត្រង់
ព្យាយាមសិក្សា ។	សង្វាតសូត្ររៀន	មិនខ្ចីលអៀនប្រៀន
គ្រប់ពេលវេលា	គឺតែនឹងចេះ	ចំណេះវិជ្ជា
ដំរិះនានា	ចេះមកពីរៀន ។	
ទ្រព្យផងមានមក	ខំប្រឹងលែងលក	រកធនធាន
ព្យាយាមសន្សំ	រកស៊ីទើបមាន	សម្បូរធនធាន
សម្បត្តិទាំងឡាយ ។	រកបានមកពីត	ឲ្យមានគំនិត
ខំគិតតែបាយ	រក្សាទុកជាក់	កុំឲ្យអន្តរាយ
ទ្រព្យធនទាំងឡាយ	មានមកពីរក ។	កុំមានទាំងឡាយ
ខំប្រឹងខ្វល់ខ្វាយ	គ្រិះរិះរៀនយក	បំប្លែងខ្លួនអ្នក
មិនធ្លាក់ជ្រុលជ្រក	ពាក្យពិតមានមក	ពីបូរណនាយ ។
ពន្យល់ពាក្យ.-	អម្បាយ = យូរអង្វែង ។	អៀនប្រៀន = មុខម្នី
	ក្រអើមក្រអៀម ។	ធនធាន = ទ្រព្យ ។
	អន្តរាយ = ខូច វិនាស ។	
	គ្រិះរិះ = គិតពិចារណា ។	

២.- អំពីពេល- វេលា

ពេលត្រឹកពេលយប់	ពេលល្ងាចព្រលប់	អគ្រាត្រពេលថ្ងៃ
ថ្ងៃនេះថ្ងៃមុន	ថ្ងៃម្សិលមិញថ្ងៃ	មានពាក្យច្រើនក្រៃ
ហៅពេលវេលា ។	ពេលចែកជាឆ្នាំ	រៀនរាប់ចំណាំ
ដប់ពីរមាសា	បូកប់ជាថ្ងៃ	បីរយទិវា
ហុកសិបប្រាំជា	មួយឆ្នាំប្រាកដ ។	ប្រក្រតិទិន
កត់សំគាល់កិន	ខែថ្ងៃកំណត់	ដូចពេលបុណ្យភ្ជុំ
អុំទូកកាត់ព្រំគ្រូ	ធ្វើតាមកំណត់	ដល់ពេលវេលា ។
កងមួយឆ្នាំត្រូវ	ចែកជារដូវ	នោះមានបីគ្រា
រដូវខែប្រាំនិ	រដូវរងា	រដូវវស្សា
គឺខែវស្សា ។	មួយឆ្នាំពិនិត្យ	ហាសិបពីរពិត
ភាពិត្យគ្រប់គ្រាន់	មួយត្រីមាសមាន	បីខែជាក់ស្តែង
ធមាសក្ខតកាន់	ប្រាំមួយមាសា ។	ពេលចែកសព្វគ្រប់
មួយថ្ងៃមួយយប់	តាមមោទីនាលិកា	មែចួនមោទី
គោនីចែកពេលជា	ថ្ងៃយប់ដូចគ្នា	មានមោទីដប់ពីរ



មួយសតវត្សរ៍

មួយរយឆ្នាំគត

តាមបទវិធី

ថែកពេលវេលា

នេះជាគម្ពីរ

និយាយអំពី

ពេលមានច្រើនក្រែក ។

ពន្យល់ពាក្យ.- មាសា = ខែ ។ ទិវា = ថ្ងៃ ។

ត្រីគ្រឹះ = ពួកប្តីខ្សែគ្រួសារធ្វើរោងយក ប្បកតោជាដើម ។

វសន្ត = មាន ២ ខែរាប់ពីថ្ងៃ ១ រោចខែផល្គុនដល់ថ្ងៃ

១៥ កើតខែពិសាខ, រដូវវស្សាជ្រុះណាស់ស្លឹក ។

ត្រីមាស = បីខែ ។ ឆមាស = ប្រាំមួយខែ ។

សតវត្សរ៍ = ឆ្នាំ១រយ, មួយរយរយឆ្នាំ ។

គម្ពីរ = ក្បួន, ច្បាប់ ។

### ៣.- ខ្យល់ជំនោរ

ខែប្រាំងអំឡុង

ខ្យល់បក់ពីទិស

ទីខាងនិរតី

ហៅខ្យល់ជំនោរ

កាយជូនថ្មី

ត្រជាក់ស្រពិ-

រៈកាយសព្វសត្វ	។ ជំនោរខ្យល់ជូន	ពពកពពូន
ជូនជាសង្កត់	អណ្តែតវែងឆ្ងាយ	ព្រះពាយៈសាត់
ខ្យល់បក់ដាយជាត់	ខ្យល់ខ្ចាត់ពាសពេញ	។ មេយាងនឹត
ពពកប៉ាំងដិត	ខ្មៅជាំជុំវិញ	បណ្តាលជាក្លៀង
ធ្លាក់មកពាសពេញ	ហើយស្ងាងទៅវិញ	ដូចដើមធម្មតា ។
ដំណាំដាំដុះ	មានកំលាំងស្ងួត	ជ្រះដង្ហក្រា
ព្រោះខ្យល់ជំនោរ	បក់មកកាលណា	ចំរើនផល-
នុផលទាំងឡាយ	។	

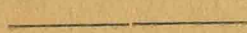
ពន្យល់ពាក្យ.- ខ្យល់ជំនោរ = ខ្យល់បក់ជូនមកពពកសព្វសត្វ ។

វាយោ = ខ្យល់ ។ សរីរ = (មើលថាៈសរីរៈ) អត្ត-

ភាព, រូប, រាងកាយ ។ ព្រះពាយ = ខ្យល់ ។ មេ-

យា = មេយ ។ ក្រា = ដង្ហ ស្មុំស្មុំកដំណាំដាំដុះ-

ពង ។ ផលនុផល = ផ្លែឈើតូចធំ ។



៤- ពេលឈប់សម្រាករៀន

កូនសិស្សរៀនសូត្រវិទ្យាសាស្ត្រ ច្រើនណាស់នាំឲ្យវុឌ្ឍិការណ៍

ពេលឈប់សម្រាករៀនសិក្សា រាជការកំណត់ពីរខែពិត ។

ដើម្បីលំហែលំហើយកាយ សប្បាយរីករាយធូរគំនិត

វិស្សមមានសមានភិរត គិតពីដប់បួនកក្កដា ។

រៀនរៀបដរាបអង្វែងក្រែង ដល់ថ្ងៃដប់បួនខែកញ្ញា

សម្រាកវិហារយាត្រា ទៅកាន់គ្រឹះហាខ្លួនទី១ ។

ដើម្បីសក្ការសម្មាន សន្តានច្រៀងលានឯនាយខែ

ជួយធ្វើការងារកិច្ចប្រទេស ក្នុងដីកសិកម្មតាមធម្មតា ។

ខ្វះកិមិនទៅនាំបំពេញ រៀនទន្ធន្តេញតាមប្រាថ្នា

ផុតពេលទំនេរទូមាសា ចូលកាន់សាលាធម្មតាវិញ ។

ជួបជុំកូនសិស្សទាំងប៉ុន្មាន មកពីគ្រឹះស្ថានមូលពាសពេញ

ចាប់រៀនសិក្សាសូត្រទន្ធន្តេញ បំពេញវិទ្យានិរន្តរ៍ ។

ពន្យល់ពាក្យ - វិទ្យាសាស្ត្រ = គម្ពីរប្រាប់វិធានផ្សេងៗ ។

វុឌ្ឍិការណ៍ = ហេតុដែលនាំឲ្យមានសេចក្តីចំរើន ។ វិស្សមមានស = (មើល



ថា: វិស្ស: ម: មាស: ) សម្រាករៀន ។ វិហារយាត្រា = (វិហារ:យា-  
 ត្រា ) ការដើរលេងសប្បាយ ។ សក្ការសម្មាន = ( សក្ការ:ស:មា័ន )  
 សេចក្តីរាប់គាន, សេចក្តីគួរសម ។ ទ្វេមាសា = ( ទ្វេ = ពីរ ) ពីរខែ ។  
 និរន្តរ៍ = ដែលឥតមានចន្លោះ, រកពេលគ្មាន ។

៥ - ព្រះរាជពិធីបុណ្យចុះផែ

ព្រះរាជពិធីទីនាវា	នាមាហៅបុណ្យទ្រង់ចុះផែ
ទំនៀមគ្រប់ក្បត្រស្តេចយើងខ្មែរ	ក្រសែបូកណាមួយឆ្នាំម្តង ។
ត្រូវរៀបពលិការទេវតាថ្មី	ប្រុសស្រីស្រុកស្រែចំការផង
ទោះនៅជិតឆ្ងាយទៅគឺកកង	បំណងមើលស្តេច, ទូកប្រណាំង ។
បណ្តែតកន្ទោងពេលរាត្រី	មានស្រីល្បែងល្បាំងក្មេងក្មីចាំង
គ្រប់ជាតិខ្មែរចិនយួនបារាំង	ពេញពាសមាត់ប្រាំងចតុមុខ ។

ពន្យល់ពាក្យ.- ព្រះរាជ ពិធី = របៀបកិច្ចការធ្វើបុណ្យបូការ

មន្ត្រីលនិមួយក្នុងព្រះរាជដំណាក់បូក្នុងព្រះរាជវាំង ។ នាវា = ទូកកប៉ាល់  
 ជាដើម ។ ក្រសែ = ជំនួរវង្សត្រកូល ។ ពលិការ គឺវិយាធ្វើនូវពលិ ។

